

آئی  
کیڑا اپن

شیخ ایمان

Gul Hayat Institute



Gul Hayat Institute



Gul Hayat Institute

هَرِئْ أَكِي ڪيڏا نهن



Gul Hayat Institute



بیو فیلڈس پبلیکیشنس  
ٹنڈو ولی محمد، حیدرآباد، سندھ.  
ع 1994



نیو فیلڈس پبلیکیشنس جو کتاب نمبر ہک سوئیاسی  
نیو فیلڈس پبلیکیشنس،  
ٹندو ولی محمد حیدر آباد، سندھ.  
ذکی پرنتنگ پرس، کراچی.  
عبدالبرادر لیزر کمپوزنگ سسٹر  
لپٹ روڈ حیدر آباد، سندھ.  
فتاح ہالیپوتو  
مارچ 1994ع

تائیتل  
پہریون ایڈیشن  
Gul Hayat Institute

70/- ریبا  
قیمت.

(سی حق ۽ واسطا محفوظ)

---

*HARAN AKHI KEDAHAN (Poetry & Prose) Written by  
SHAIKH AYAZ. Published by New Fields Publications,  
Tando Wali Mohammed, Hyderabad Sindh. Pakistan. First  
Edition March 1994. Price per Copy Rs. 70/-  
Book No. 183*

## انتساب

سینیٹر یوسف شاهین جي نالي  
جو نه فقط سئو دانشور، تاریخ دان، صحافی  
ء ادیب آهي پر هڪ پیارو ئ ثابت قدر دوست به آهي.

Gul Hayat Institute



هَرُث آكِي ڪيڏانهن؟  
ماڻه کٿوريو ساتِزرو  
ڪالهه وَيو جيڏانهن.

(شيخ اياز جو هڪ هائڪو)

Gul Hayat Institute



بہ اکر

Gul Hayat Institute  
‘هرچ اکی کیدانهن؟’ جھڑا بے ڪتاب ‘سر لوهیڑا ڳیا’، ئے  
‘جَرْ ذِيئَا - جَهْمَكْنُ’ اگ ڻي چپجي چڪا آهن. اجا تري  
نظمن وغيره جا تي پيا ڪتاب آهن جي به ٿوري وقت ۾  
شایع ڪيا ويندا. ‘سر لوهیڑا ڳیا’ جو مهاڳ هن ڪتاب  
جو مهاڳ سمجھو وڃي.

شيخ اياز

2 مارچ 1994ء



پوپت نه پڪڙيندو ڪرا!

ڄائيں ٿو ته گل به پٽي سگهندما آهن؟

هي راibil جو گل پنهنجي زيان کولي

تلاءِ چا چئي رهيو آهي،

أهو فقط گلاب جا ڪن

ٻڌي سگهن ٿا!

تون نه ٿو ڄائيں ته پوپت جا پر  
Gul Hayat Institute  
دعا جا هشت آهن،

جي هو سُڳندي

ساريء سنسار لاءِ کشندو آهي،

۽ جنهن کان سوا گل بي معني آهن،

۽ ڦلواري پسي لڳندي آهي.



گل کي

\* گل اشرفی چئی

تون گل جي توهين ڪري رهيو آهين،

يا اشرفیه جي

قيمت ٿو ڪٿين؟

مرڪب لفظ سوچي ٺاهيندو ڪرا!

گل جو سون سان چا؟

سون ته فقط ذاتو آهي،

جننهن مان زنجير نهندآ آهن.

گل نهبيو آهي آزاد خوشبوه لاء

جا ائين اذامندي آهي

جيئن پرندا اذامندا آهن

ءانهن جي رنگين نقش و نگار مان

Gul Hayat Institute

بادل پنهنجي لاء سبائيندا آهن

سوئيin جون چئون.

●  
چنلا!

مان تولاٰءِ

ستارن جي بارات،

وني اچان ثو.

متان تون

بادل جي ڏوليءِ

مان لهي وڃين،

يء چنار جي وڻ ڏانهن

هليو وڃين!

چنار جي وڻ کي

ته سوين هت آهن

توکي لوئڻ لاءِ،

متان تون چنار جي

وڻ ڏانهن وڃين!

چنار کي ڪيئي تاريون آهن،

آذریاء لاءِ،

کليل پانھون

جي هوا جي جھوٽي تي

Gul Hayat Institute

قری و جن شیون!  
منان تون بادل جي  
ذولیء مان لھی وجین!

●  
ڪارونجھر جي پپ وٽ ڪارو جھر ٿو آهي،  
پو به الائي چند آن ۾ چو ٿو وہنجي!

●  
چا برق آسمان جي تیز رفتار شمع نه آهي؟

●  
ھوسٽِر وانگر چرڪنڈر رائون،  
ڪھڑي واريء جي طوفان ۾ گم شیو ویون؟

●  
‘مونا طور سینا’ کان خوبصورت ست  
مون ايجا تائين نه پڙھي آهي!

●  
ای تنهائي تون ته دشت بیکران آھين!  
ھسوء یاد چو اچي رھي آھي؟  
دشت ۾ ته رڳو واري هوندي آھي،  
بما وڃ مٿان ڪڙڪندي آھي!

كُيٽرا پَتَ كِيئا مارائي، تو اها پوشاك نهرائي آهي؟

آسمان ۾ وچ ائين چمکي رهي آهي، جڻ قومِ عاد  
حضرت هود تي کلي رهي آهي.

تاریخ جو  
هینترو المینو ٿيو آهي  
۽ تون چاهیں ٿو

تمان ان تي هڪ سٽ به نه لكان!  
چا نشي مرثيا نه ٿا لکي سگهجن؟

1 چا ميندالستام، جو جوانيءُ ۾ قتل وساري چڏيان؟  
2 چا هن جي زال 'ناديزادا' جي آتم ڪھائيءُ

Gul Hayat Institute

-1 ميندالستام: (آسپ) روس جو عظيم شاعر جو تين ڈاڪي ۾ استالن مارائي چڏيو هو، ادب ۾ جو ائڪميست تحريڪ (Acmeist Movement) جو

بانيءُ هو ۽ جنهن کي استالن پهرين شهر نيكالي ڏني ۽ پوءِ مارائي چڏيو.

-2 ناديزادا: ميدالستام جي زال جا غالباً اجا تائين جيشري آهي ۽ هن ميندالستام جي زندگيءُ تي ٻه جلد لکيا آهن جن جي مطالعې مون کي

ڪميونزمر جو پيانڪ روپ ڪيئي سال اڳي ڏيڪاريyo هو.

جا پئىي حصا "آس خلاف آس" يە "آس جو تىياڭ" ئەن  
جي مون راتىيون جاڭىي پېتھىدا  
منھنچىي ذهن تان،  
ايتنرو جلدىي مىسىارجىي ويندا؟

٣ چا 'اساك بىيل' جى موت كى وسارىي چىيان؟  
چا 'بىسىينين' يە 'مائىكوفسىكىء' جى آپگەت  
كىي وسارىي چىيان؟

٤ چا مان 'ائنا اخمتوا' جى خاموشىء كىي  
نظرانداز ڪري چىيان؟  
چا 'سولزىي نتسن' تى  
جي ستم ڪىيا ويا  
أهي ياد نر ڪيان؟

٥ چا أهي عظيم شاعر، اديب يە آرتست

Gul Hayat Institute  
جن جون تخليقون گدامىن يە قىتى  
كىيون و بيون هىيون،

-٣ بىسىينين: بىسىينين سرگىي الىيگزىنلېر ووج: (1895ع كان 1925ع) روس  
جو عظيم شاعر جنهن جى شاعرىي، يە بىي مثال تۇنمر هىيو يە جنهن  
خودكشىي كئىي هىشى.

-٤ ائنا اخمتورا: روس جى عظيم شاعره: (1889ع كان 1926ع).

-٥ سولزىي نتسن: روس جو عظيم ناول نويس جو هاثىي جلاوطنى يە كىئندا  
يە رەھى ئو.

أنهن تي ماتمر نه ڪيان؟  
جي آرت جو گلو گھٽيو وڃي  
يء جڏهن مون کي پڪ ٿئي  
ته فلاڻا قاتل ها  
تڏهن أنهن تي لعنت نه وجهاه؟  
قدرت مون کي بُجا چا جي لاء سڀكاريا آهن؟  
ڪيئي صدييون ٿيون  
جو هلاڪو ۽ چنگيز مردي ويا  
پر مان أنهن جي نانوٽي  
اجا ٿوڪاري رهيو آهي،  
هي بين الاقومي تاريخ جا گذريل پنجهتر سال،  
جن ۾ ايترو مڪر ۽ فريپ،  
غلط بياني ۽ جعلي نوري بازي ڪئي وئي،  
جو گوئيلو جوروح به ان کي پُندتي  
ڪنبي اُثيو،

Gul Hayat Institute

-٦ -  
کوئيلر: هتلر جو وزير اطلاعات، جنهن هتلر ۽ هن جي زال ايوا بران جي خود ڪشيء کان ڪجهه وقت پوء پنهنجي زال گولدا ۽ پارن سميت خود ڪشي ڪئي.

أَنَّ تِيْ أَكِيْونْ بُوتِيْ چَدِيَانْ؟  
أَبِي سِيْنَا اِجْ بِهِ زَنْدَهِ آهِي  
اشْتِرَاكِيْ زَارِ شَاهِيْ مَرِي وَئِيْ.  
مُونْ كَانْ

مَنْهَنْجِيْ جِيْئَرِيْ تِهِ إِهَا ڳَالَهِ نَه وَسِرَنْدِيْ  
يَهِ نَه مَانْ چَاهِيَانْ ثَوْ  
تِهِ اِنسَانِ ذَاتِ  
وَرِيْ خَوْدِ فَرِيْبِيْ ۾ِ مِبَتَلَا ٿَئِيْ  
يَهِ تَارِيخِ خَوْشِيْ ۾ِ سَانْ  
پَنْهَنْجِيْ ڳَچِيْ ۾ِ  
وَرِيْ ذَلَتِ جَوْ طَوْقِ وجَهِيْ!

Gul Hayat Institute

ڪِوئي تنهنجي ڪَن ۾  
 سس پس ڪري رهيو آهي،  
 جا هي نادان دانشور  
 پُتدي نه ٿا سگهن،  
 ۽ توتی الزام هشٽ ٿا  
 ته تون لوکَ کي  
 بهڪائي رهيو آهين؛  
 هو پوڙا ۽ انڌا آهن  
 پر گونگا نه آهن؛  
 ۽ هن جي زبان  
 دائنوسار جيترى آهي؛  
 هو رنيبي رهيا آهن  
 ۽ چئي رهيا آهن،  
 ”هي ڪير ٿيندو آهي  
 جو اهو سڀ ڪجهه  
 مُسمار ڪري رهيو آهي  
 جو اسان  
 هڪ صديءَ ۾ جوڙيو آهي،

Gul Hayat Institute

٢      يه دارون، فرائند يه مارڪس جا  
 توثيون شپيا أكيرزي رهيو آهي!  
 ٣      هي ڪهڙو سئمپسون آهي  
 يه هن جي دلشلا ڪير آهي؟  
 هي ته سڀ ڪجهه ديري ڪري رهيو آهي  
 سارا محل،  
 آنهن جا ايوان،  
 آنهن جون پشتيون  
 جن کي اجا  
 اسان تيڪ ڏئي وينا آهيون؟  
 هي اسان کي ڪهڙي تصور جي  
 شنگريلا آچي رهيو آهي  
 پنهنجي لاما سراء ۾ ويهي؟  
 هي ڪهڙي اجنتا ۽ ايلورا  
 ڪلهي تي کٿي گھمي رهيو آهي؟  
 هي اسان کي تريءَ تي  
 ڪهڙو تاج محل رکي،  
 ڏيكاري رهيو آهي؟

هن کان پاسو ڪيو،  
 مтан اهي ايوان ۽ انهن جا ڦصيل  
 ۽ انهن جا محراب ۽ منبر  
 اوهان جي سرٽي نه ڪري پون  
 ۽ اوهان جا پٽڪڙا ذهن  
 چيهمون چيهمون نه ڪري وجهن!  
 هن کان پاسو ڪيو  
 هو چيترو ناهي سگهندو آهي  
 اوترو داهي سگهندو آهي:



## Gul Hayat Institute

- ۱- دانسو سار: قدیم زمانی جو نهایت ڈکھو جانور جنهن جا هُدَا ڪيترن  
هنتن تي ڳولي لتا ويا آهن.
- ۲- دارون، فرائند، مارڪس: يورپ جا آهي منڪر جي ويهين، صدي، جي  
ساريء، پيٽرا جا ڪارڻ ها.
- ۳- ستمپسن ۽ دلثلا: انجيل جا ڪردار، دلثلا جو ستمپسن سان پهرين  
عشق هو پير پوءِ هُن جي تباهي، جو ڪارڻ بنى.

جي دارا کي ڪوئي چئي ها

تم تنهنجي تقدير

تنهننجي گردن تي

خنجر رکي بيٺي آهي،

تم شايد هن تي اعتبار ڪري ها،

پر جي اورنگزيب کي

موت کان اڳ ۾ چيو وجي ها

تم ڪيتا تنهنجي ڪفن جو

انتظار ڪري رهيا آهن

تم هو

أنهن کي به

واجب القتل قرار ڏئي ها!

جي هو

پنهنجي موت کي اٿل سمجھي ها

تم پنهنجي وڏي یاءِ کي

قتل نه ڪرائي ها!

پر ماڻهو حال ۾ ايدو مئو ۽ مست آهن،

يءِ مستقبل ايترو ڏنڌلو آهي!

هو آن مِز  
 ڏسڻ چاهن ٿا  
 بتڏهن به ڏسي نه ٿا سگهن!  
 موت دریاء جي پير تي  
 پنپرکي جو ڪوهیڙو آهي  
 جنهن مان فقط  
 کي کي ڏاها ڏسي سگهندما آهن  
 بیتل ڪشتیءَ کي  
 جا سندين انتظار مِر هوندي آهي!

●  
 موت افضل آهي، افضل خان نه آهي، ۽ شيووا جيءَ  
 جي هر ڳالهه مِر شيووا شامل نه آهي.

●  
 Amerie مِر تون پورييل آهين!  
 پاڻ کي کوئي چو نه ٿو ڪدین؟

شال هندستان ۾ اهو وقت نه اچي جو اولياء الله  
 ابوالحسن هجويري، خواجا معين الدين چشتی،  
 خواجا بختيار ڪاڪی، قاضی حميدالدين ناگوري،  
 خواجا فرید گنج شکر، خواجا نظام الدین اولیا،  
 شیخ بو علی قلندر، شیخ بهاء الدین ذکریا  
 سُہرودي، شیخ فخر الدین عراقی، شیخ صدر الدین  
 عارف، حضرت مجدد الف ثانی وغیره کي  
 هندستان جي تاريخ کان الگ کري ڏنو وڃي ۽ هن  
 کي به بيرونی يلغار جو حصو سمجھئيو وڃي! مون  
 کي ته اها ڳالهه نقش بدیوار تي لڳي!

ستيءَ جيٽ ري! هندستان ۾ تو 'شطرنج جا  
 کيڏاري' ناتک لکيو، پاڪستان ۾ هجین ها ته  
 ڪرڪيت جا کيڏاري لکين ها!

ڏسچان، تاج ۽ تاراج نه رڳو هم قافيا لفظ  
 آهن پر حقیقت ۾ لازم ملزمور به آهن.



مان چا آهيائ؟  
تنهنجي ياد ته آهيائ  
جا سرنهن جي وٺڻ هوندي آهي  
جڏهن اهو بهار ۾  
ٿشي پوندو آهي  
يء جنهن هيٺان  
تون ۽ مان  
خوشبوء ۾ وهنجندا هيا سين،  
يء چند کي  
اسان کي ڏسي،  
رشڪ ايتلو هو،  
يء هو منهن تي  
بادل جي چادر تائي  
سمهني پوندو هو،

Gul Hayat Institute

پير پوء به هن کي نتب نه ايندي هئي،  
يء ڪڏهن ڪڏهن  
منهن تان پلئه هتائي  
اسان کي ڏسندو هو،  
يء پنهنجي اکيلائي لڪائي،

اداس یه أباڭلۇ لېندو هو،

یه كىدىيە نە

أكندىيە أكير مە

لەش لېين ٿي سوچىندو هو

تە هەن جي چەرى كى

چەن وارو ڪوئي نە آهي،

یه جڏهن مايوسىءە مە

سنڌوئە مە تپو ڏيندو هو،

تە لەريون هن كى هتن سان،

الوداع ڪندىيون وينديون هيون!

آه! هر لەر

ھە گۈليل ھە وانگر تە آهي

جنھن كى حاصل ڪجهە بە نە آهي!

Gul Hayat Institute

پىار جي پائدارى ئى تم سىپ ڪُجەم آهي،

ان جو جىتا،

جهەت لاءِ ئى سەھىن،

پاڭ مە انت آد جي

امرتا سَمائىي ٿو،

یه ڳائىي ٿو

آهي گىت

جي هن سُرشتىءَ جي  
أرْهَنْ يِرْ  
آتا آهن  
كِيرْ ذارائِن وانگر!



Gul Hayat Institute

نماشامر جو

منهنجي گهر جو چراغ  
 تنهنجي راهه نهاري رهيو آهي  
 تون ڪهڙيءَ گهٽيءَ ۾ گم ٿي وئي آهين؟  
 ستارا توکي ڳولي ڳولي ٿڪا آهن،  
 منهنجيءَ چانئٺ  
 تنهنجن پيرن جي هٽي  
 ڪيئري وقت کان نه چُمي آهي،  
 مان چاهيان ثو ته تون اچين  
 ته منهنجي شاعري  
 پوري ٿي سگهي،  
 مون کي تنهنجي چهري لاءُ  
 چنڊ کان به بهتر  
 هڪ نئين تشبيهه سُجھي آئي آهي،  
 ۽ تنهنجي اکين لاءُ  
 هڪ نئون استعارو ليئا پائي رهيو آهي،  
 جنهن تي ڪائي به هرڻي  
 هركي اچي سگهي ٿي؛

Gul Hayat Institute

تون جا منهنجي شاعريء جي  
پويين نظرم جو  
پويون بند آهين،  
كيدانهن ائين گمر ٿي وئي آهين،  
جو مان تنهنجا چپ  
قافين وانگر ڳولي رهيو آهيان؟  
تون جا  
منهنجي روح جي  
پويين رديف آهين!  
اي منهنجي منظوم رمحبت  
موتي آڻا  
منهنجي شاعري  
تنهنحو آخرين انتظار ڪري رهي آهي.

Gul Hayat Institute

●  
ای کاش!

گُل تنهنجي محبت لاءُ  
هڪ استعارو ٿي سگهي  
۽ چڻي نه وڃي!  
ای کاش!

چند تنهنجي محبت لاءُ  
هڪ تشبيهه ٿي سگهي  
۽ لهي نه وڃي!  
تو ايتري ناپائدار ته ناهين  
جيتراء هي استعرا ۽ تشبيهون آهن،  
تون ته منهنجي دل ۾ آهين  
۽ منهنجي دل

فنا جي زد ۾ اچي نه ٿي سگهي  
۽ ڪائنات

Gul Hayat Institute

ان کي پاڻ ۾ سمائڻ کان  
قاصر آهي،  
منهنجي دل لاءُ  
ڪائي تشبيهه  
ڪوئي استعارو  
نه آهي.

معلوم نه آهي  
ته عمر توتی اثر کيو آهي  
يا تون اجا  
پُرمُسرت گلاب وانگر شِگفت آهين  
ئے هير مِر لُذى رهی آهين،  
ئے پيونرا

تنهنجي واس کان وانجهي نه آهن؟  
عمر وذى قاتل آهي!  
اها گلن جهذا، رُخسار  
چاثي تي چڏي،  
ئے کيئي هرڻ اکيون  
رڻ مِر رولاتي تي ماري،  
ئے انهن جا تُنرا

Gul Hayat Institute  
سچ جي تيز تپت مِر  
جهانورجي وڃن ٿا،  
ئے رُج مِر  
انهن جا چپ بانورجي وڃن ٿا  
ئے چوڈا تي چشن ٿا،

جن مان نه فقط تازگي،  
 پر زندگي به نکري و جي ٿي!  
 عمر وڌي قاتل آهي؛  
 أن جو هر سال هڪ چڙو آهي  
 ۽ آها پنهنجا چُرا ڪنا ڪري  
 هڪ وقت ئي تنهنجي، چاتي، هر کوڙي چڏي ٿي،  
 ۽ تون انهن جا زخم لڪائي نه ٿي سڳهين!  
 چا زخم کي ڪنهن به  
 ڪڏهن ميندي، جو گل سمجھيو آهي؟  
 اکين جون هرثيون  
 چا رُلي رُلي ساٿيون نه ٿيون ٿي پون؟  
 جي تون رڳو ماس آهين  
 ته آهو انت ڳري ويندو،  
 باشور ڪرتے ڪنهن بي، ڳالهم ٿي ڪ!  
 اي خوبرو خاتون!  
 دنيا هر خوبروئي سڀڪجهه نه آهي!  
 بيو ڪجهه به آهي  
 جو پائيدار آهي  
 زنده، جاويد آهي،

جو توبسان أجهامثو نه آهي؛  
أن شعلی جي باري ۾ ر  
ڪڏهن سوچيو آٿي؟  
أن ۾ پوئين گهرتيءَ تائين  
چشتگون زهن ٿيون  
جي پيريءَ جي أجهنددي  
۽ موت جي اووندہ کي  
أجاري سکھن ٿيون!



Gul Hayat Institute

●  
بُلْيٰ شاه!

\* بیشکَ الله آدمی شی ایندو آهي،  
 منهنجی زندگیءَ هر ئی  
 کیئی پیرا آدمی شی آیو آهي  
 یه مون ھن جي هشن کی چُمیو آهي  
 یه خدھن ھن جي پرسنگش کئی آهي،  
 تدھن آسمان مان مینهن قُریبون و سیون آهن  
 یه ککرن فرشتن و انگر چانو کئی آهي،  
 یه شتتیزی هوا هر  
 صر صر یه سَمُومُر جو شائبو به نه شیو آهي،  
 اها خدا جي هشن و انگر  
 گلن کی شکیون ڈئی رهی آهي،  
 یه رابیل هر تزی پئی آهي  
 یه اُن جي خوشبو  
 کائنات هر  
 چهلجی وئی آهي،

Gul Hayat Institute

يَ ستارا اكِيون چنِي سوچي رهيا آهن،  
تَه خدا

اج

گل ۾ مجسم ثيو آهي،

يَ وحدت الوجود

فقط

هَكَ ئي وجود ڳولي لدو آهي،

يَ الله آدمي ٿي آيو اهي

أَن انسان ۾

جو رايسيل وانگر

مِينهن فُرْقَن ۾

تُرْقَي پيو آهي!

Gul Hayat Institute

●  
چا مان اهو آهيان.

جنهن کي تو پندرنهن سال اڳي ڏنو هو،  
نشي ۾ ڏت، الٽ،  
جنهن جون اکيون اُن خون وانگر ڳاڙهيوں هيون،  
جو داک جي ول کي ڏنو ويندو آهي،  
يء جنهن جا هت ائين پيربور ها  
چڻ اهي ڏاڙهن يء زيتونن  
جي وٺن مان،  
ڪجهه چني،  
موتيا ها؛  
جنهن جي لڙڪڙائيندڙ چال،  
سنڌوء جي چوڙ وانگر .  
هيڏانهن هوڏانهن ويچي رهي هئي،  
يء جنهن جي ڀاڪر ۾  
سُڪند هئي  
أنهن گلابن جي

---

\* نوت: داک جي ول کي جانور جو خون ڏنو ويندو آهي ته اها وڌيڪ  
ڳاڙهيو ۽ مني ٿيندي آهي.

جي بهار جي پوئين هير هر  
 تئي پوندا آهن؟  
 نه مان أهو نه آهيان،  
 مان ته اچ كله شامز جي شفق مان  
 كيئي توکريون پيري آيو آهيان،  
 جن هر ساري آسمان جون رنگينيون آهن  
 يه أهي گل آهن  
 جي جوانيء جا محتاج نه آهن  
 يه جي ڪڏهن به نه مرجهائيا!  
 مان اڳ وانگر  
 پکيئن سان  
 پهرا نه تو پريان  
 پر آزاد پرندن کي ڏسي،  
 خوشيء هرنم تو سماءجان،  
 يه چاهيان تو،  
 ته ان خوشيء کي ائين ماڻيان،

Gul Hayat Institute

جيئش هوا كان  
أها آذار نه كسيان،  
جا هير كي  
كيمخواب چ بحمل جي تاكيي وانگر  
كتزيندي ويندي آهي.  
منهنجو خدا به ته حُسْن آهي  
يء جنهن وقت منهنجي شاعريه چو موضوع آهي  
يء منهنجي گيت چ اظهارجي. تو،  
أهو حسن كان سوا  
بيو كجهه به نه آهي.

Gul Hayat Institute

●  
تُنهنجي ياد

جيئن ثني جي رايل جي خوشبو  
جا اجا تائين

امير خسروه جي غزل مير آهي،  
تنهننجي ياد

جيئن كنول كاك ترثين

جي اجا تائين پتائيه جي رسالي مير تزن ثا،  
تنهننجي ياد کي مون کيترو نه کتابن مير محفوظ  
ركيو آهي!

ذس! هي تنهنجا وار

\* غالب جي

بنارس تي مشنوي هير  
گنگا جي ذار وانگر اذامندا وجن ثا

Gul Hayat Institute  
يے جيڪا اجا

منهنجن نېشن وانگر وهي رهی آهي؛

---

\* نوت: غالب بنارس تي فارسيه هير يادگار مشنوي لکي آهي.

تون ئى تە آهين  
جا مون كى  
پنهنجي، پرأئي، شاعري، مير  
نظر اچي رهى آهين  
ئى سلائين تروتازه آهين،  
كىنهن كتاب مير كيل گلن وانگر  
سُكل نه آهين!



Gul Hayat Institute

●  
 مون تنهنجا چپ ايترا تم چوُسيا آهن  
 جو منهنجو هانءُ  
 ڏاڙهن جو وٺڻ تي پيو آهي،  
 ان وٺڻ کان به وڌيڪ پيريل ۽ رسدار  
 جو گئليليءُ جي دشت ۾  
 يسوع کي نظر آيو هو،  
 جنهن وقت  
 هن کي  
 پياس لڳي هئي.

●  
 چا اسان ٻئي ايملبي برانت جي ناول "وُدرنگ هائيتس" (Wuthering Heights) مان به ڪردار هُيا سين؟  
 چا ڪتاب کان باهر به زندگي ائين گذردي سگهندوي آهي، جيئن اسان گذاري هئي؟

●  
 گوشت جي بوء سنگهي، هزارين هاتار مڙي ويندا آهن. محبت ڪندي اسان اهو چو نه سوچيو هو؟

●  
 گهر کي دشتِ نجد بناءً ليلي پاڻ ئي پيهي ايندي!

هاثي پتر چو تا هتو؟ هاثي ته نه مان مجانون آهيان ۽  
نه منهنجي ڪائي ليلي آهي؟ يا اهو محمل جو  
بظاهر خالي لڳي ٿو، دراصل خالي نه آهي؟

سجي دنيا بي پاسي آهي، منهنجي پاسي تون  
آهين، چا اهو ڪافي نه آهي؟

اي ٿجلي تون منهنجو گهر ڪوه طور چو بثايو آهي؟  
تون انسان جو روپ وٺي چو آئي آهين؟

تنهننجي ڪار ڪا ليلي جو محمل ته نه آهي ته أها  
بالكنيء مان سڀجائي وثان!

Gul Hayat Institute

تون مون کي روح آچيو،  
مون توکي فقط جسم آچيو،  
تازازيء جي پڙ ۾ تون ڪيڏي نه  
ڳوري ٿي لڳين!

جيئين راهبائون يسوع سان پيار ڪنديون آهن،  
 تون ائين ته مون سان پيار نه ڪيو،  
 پر پوءِ به توکي راهبا جو روح هيو،  
 ۽ مون ۾ ايترو ضبط هيو جو يسوع به ان تي  
 رشك ڪري ها!

مان سجدو ان ڪري نه ٿو ڪيان  
 چو ته تصور ۾ واري واري سان تنهنجي صورت خدا  
 جي تصور جي آڏو اچي شي!

آه! جڏهن هو تنهنجي گلا ڪن ٿا  
 تڏهن منهنجن ڪن ۾ پرندڙ شيهو وجهن ٿا.

Gul Hayat Institute

چا تون اهو چاڻين ته هوس تنهنجي پاڪيزگيءَ ڪي  
 متاثر نه ڪري سگهندو؛ جيئن گلاب تان شبئمر جا  
 قطراءِ آڏامي ويندا آهن ۽ گلاب جي تازگي گهتايني نه  
 سگهندما آهن، ائين هوس تنهنجي چهري ڪي ترو تازه  
 ڪري ٿو ۽ تنهنجي روح ڪي مُرجھائي نه ٿو سگهي.

●  
مَنَانْ پَاڻَ کِي آڪِيلِي سَمْجَهَيِن! تُونْ جِتِي آهِين،  
جَنْهَنْ جَاءِ تِي آهِين، جَنْهَنْ بِهِ رَفَاقَتْ تِي مَجْبُور آهِين  
يا پَاڻَ کِي تَنْهَا مَحْسُوسْ ڪَري رَهِي آهِين، مَانْ  
توُسان آهِيان.

●  
نِيَثْ تِه پِنهنجِي پِنهنجِي لَوْزَهي جَوْ بُنْدو هَتَائِي،  
دُكَنْدا اچِي هَكْ بَئِي جِي پَاڪِرْ ۾ پُونْداشِين ۽ چَندِ  
اسَانْ کِي ڏسَندُو زَهَندُو!

●  
نَفَرَتْ ڪَرا!  
أَنْهَنْ كَانْ جِي نَفَرَتْ كَنْ ٿا  
۽ نَفَرَتْ ڪَرَنْ سِيكَارَنْ ٿا،  
أَنْهَنْ كَانْ نَفَرَتْ ڪَرَ جَنْ جِي رَوحْ تِي  
ٿَوَهَرْ جَا ڪَنْدَا آهِن،  
۽ جَنْ تِي بَرَسَاتْ جِي قَشْتِي نَه بَئِي آهِي،  
۽ انْ ڪَري هو نَادَان  
آسَمانْ کِي گَاريُونْ ڏئِي رَهِيا آهِن،  
۽ جَنْ کِي خَبرَ نَه آهِي

Gul Hayat Institute

نه اهو جذهن وسَنْ تي ايندو آهي  
 ته بنا بُوزَ وسندو آهي،  
 ايترو جو ان جي ريللي مير  
 درياه اُتلبي پوندا آهن!  
 نفترت كرا!

نفترت كرڻ وارن کان نفترت كر،  
 جي پنهنجي دشمن کي  
 ان کري انسان نه ٿا سمجھهن  
 چو ته هو هن جو دشمن آهي،  
 ۽ اهو وساري ٿا چڏن  
 ته هن کي به بار بچا آهن،  
 جي به جلي مرن ٿا  
 جذهن هن جي جهڳي کي باهه ڏني ويچي ٿي.

نفترت كرا!  
**Gul Hayat Institute**  
 ريليون اذائن وارن سان  
 ۽ هوائي جهاز اغوا كرڻ وارن سان،  
 جي اهو وساري ٿا چڏن  
 ته انهن مير بار به آهن،  
 آهي مرد ۽ زالون به آهن  
 جن هن جو ڪوئي ڏوھه نه ڪيو آهي!

نفترت ڪرا!  
 أنهن جُوارين کان  
 جي جوئا خاني ۾  
 پنهنجي ۽ پرائي زندگي  
 داوَٰٰ تي رکن ٿا،  
 ۽ جيٽَ جا منتظر آهن؛  
 نه رڳو هر جوئاري بُرو آهي  
 پر هر جُوا بُري آهي  
 نفترت کان نفترت ۽،  
 محبت سان مختبٰت ڪرا!  
 هن راييل ۽ گلاب جي گلن سان  
 محبت ڪر،  
 چوٽَ اُهو تنهنجي پرینءَ جي ڳلن جهڙو آهي،  
 هن چنڊ سان محبت ڪر  
 چوٽَ اُهو هن جي منهن جهڙو آهي؛  
 محبت سان محبت ڪرا!  
 چوٽَ اها ڪائناں جي تخليق جو باعث آهي  
 چوٽَ اها خدا آهي،  
 ۽ خدا محبت کان سوا  
 پيو ڪجهه به نه آهي،  
 پيو ڪجهه به نه آهي!

•

انقلاب جو گيت  
ايترو سؤلو آهي  
جيترى ڪنهن جي سيني هر گولي  
جنهن مان رت،  
ڦوهارا ڪري  
نكري اچي؛  
ان جا ڪارا گلاب  
جڏهن مُرجهاي جي وڃن ٿا،  
تدهن أنهي ڪوييل جي پرن وانگر  
لسا ۽ لهسائيندڙ نه آهن،  
جنهن جي چهنپ مان  
اهي گيت ٿتي پون ٿا  
جي اچن گلابن وانگر آهن  
يء جي جهونجه ڪري جي آجيان ڪن ٿا،  
يء ڪنهن وقت انهن ڳاڙهن گلابن وانگر آهن  
جي پره جي ڳلن تي  
چُميان جئن لڳن ٿا،  
پيار جا گيت ڳايو  
انسانذات جي پيار جا،



أَنْهِيَّ نُوورْنِي لَاءُ  
 جَنْهُنْ جَا گَلْ  
 سِجْ أَيْرِئِي كَانْ اَكْ وَارِيَّ تِي  
 بِكَازْهَاشْ وَانْگَرْ لِبَنْ تَا،  
 جِي أَنْ بَارْ جِي نَظَرْنَ وَانْگَرْ آهَنْ  
 جِي نَندْ مَانْ اَتِيِّ  
 اَبَابِيلِنْ وَانْگَرْ،  
 آسْمَانْ مِرْ اَذْرَنْ تِيُونْ،  
 يَأْنْهُنْ سَبَكْهَارِنْ بَانْهُنْ وَانْگَرْ آهَنْ  
 جِي تَكْرَ تَاكِي  
 كِيرْ جَوْنْ نَدِيُونْ وَهَائِنْ تِيُونْ،  
 يَأْنْهُنْ جَوْنْ چِيَثِيُونْ  
 سَنْگَ مَرْمَرْ جِي سِينِيِّ مَانْ،  
 اَهِي بَتْ بِثَائِنْ تِيُونْ  
 جِي هُومَرْ دَسِيِّ هَا  
 تَهْ "اَوَوِدْ" كَانْ وَذِيَكْ وَثَنْدَزْ  
 پِيارْ جَا گِيتْ بِكَائِيِّ هَا؛  
 پِيارْ جَا گِيتْ بِكَايُو،  
 تَهْ وَارِثْ شَاهِهِ مُوتِي اَچِي  
 يَأْمَرْتَا پِيرِتِمْ كِي

هن جو وڌيڪ انتظار نه ڪرڻو پوي،  
يء قراءة العين حيدر کي

پيهار

آگ جو درياه،

تپڻو نه پوي.

پيار جا گيت امرتا آهن،  
پيار اهو ڏيئو آهي،

جننهن جي جوت  
سدائين جلشي آ

جننهن ۾ اهو مر ۽ لويان آهي  
جو جهونني يروشلم جي چراغن ۾،  
جلائيندا ها،

يء جن ۾ انسان جو خون

نم پرندو هو،

يء هن جي آهن جو دونهون نه هوندو هو،  
يء جي پرهه جي آجيان ڪندا ها،

يء ان انديريء رات کي  
الوداع ڪندا ها،

جا انسان جي لهوء وانگر  
هوندي آهي،

Gul Hayat Institute

أجائي  
كىنهن آرت كانسواء  
قريان گاه ېر كۇتل جانورن  
جي رت وانگر،  
هارو بير ئى ويل،  
چۇتا چۇتا چەمەيل،  
اوسيي پاسي كى  
گىلۇ، كۈجهو،  
روپ هىئۇ كىندىز.



Gul Hayat Institute

تون ڪير آهين؟  
نبي آهين؟  
پيغمبر آهين؟  
ولي آهين؟

جو مون کي چئين ته هيئن لک يا هونء لک!  
مان آزاد پرندو آهييان  
جنھن پنهنجو طرف  
پاڻ طئي ڪيو آهي  
يء انهيء ڪڏهن به  
ها جي رُخ جي پروا نه ڪئي آهي!  
تون چئين ٿو ته  
‘تو وت سائنسی سوچ آهي’

مان به ته ٻڌان ته تون ڪهڙي سائنس چاڻين؟  
طبيعات چائي؟  
ڪيميا جو علم چاڻين؟  
فلڪيات چاڻين؟

يا وري جوهري توانائي جي باري ۾ معلومات آئي؟  
آخر تون ڪهڙي سائنس چاڻين؟

جدلياتي ماديت؟  
 چا اها به سائنس آهي؟  
 چا تون چاثين ثو ته ان ۾ هيگل جي جدليات کي،  
 ڪيٽرو نه توڙيون مروڙيو ويو آهي؟  
 ان جي سوداء جو انسان جي ذهن تي  
 پنجھتر سال تسلط برابر رهيو،  
 پر پوءِ هٿوڙي خود  
 نه رڳو ان جون چٿڙيون لاهي وڌيون،  
 پر ان کي پينهين پورو ڪري چڏيو  
 ۽ نه رڳو يو. آيس. آيس.  
 پر ڪيئي ڪميونست حڪومتون اک ڇنڀ ۾ ٿي ويون،  
 تون اسان کي چو نه ثو ٻڌائيں  
 ته اسان کي تاريخ فريپ ڏنو هو  
 ۽ تون خود  
 ان فريپ جي چڪر ۾ هئين؟  
 تو جي حقiqet کي  
 صحيح نه سمجھيو آهي،  
 ته ان لاءِ اسان توکي ته ميار نه ٿا ڏيون!

سون ڪنهن ڪميونست انترنيشنل جو ميمبر ته  
 ڪونه هئين،  
 نه مارڪس ۽ بِكون،  
 تراتسيٽي ۽ استالن جي جهيٺي پر شريڪ هئين؟  
 جي تاريخ هڪ ڏائڻ آهي  
 جنهن جي چهري تان نقاب  
 هتي چڪو آهي،  
 ته تون ان کي  
 اڃان بي بي مريم وانگر چو ٿو پيش ڪرين؟  
 تون موت کي پيلي مسترد ڪر  
 ۽ زندگي جي رستي تي پيلي هل!  
 پر اها نظرياتي صليب  
 تنهنجي گردن پايجاري ٿي پئي آهي  
 ان کي لاهي، چڏ!

# Gul Hayat Institute

توهان چئو، تا ته مان!  
 روس جي خلاف لکي  
 دشمن جا هت مضبوط تو ڪيان!  
 ڏشمن؟ ڪھڻو دشمن؟  
 هائي ته گھڻو ڪري ساري اشتراكوي دنيا،  
 چين ۽ روس سوڌي،  
 وڃي آمريكا  
 جي پيرن ۾ ڪري آهي.  
 مان ڪھڙي ڏشمن جا هت مضبوط تو ڪيان?  
 چا اوهان اهو محسوس نه تا ڪيو  
 ته مان انهن جو همسفر هوس،  
 ۽ هو منهنجي، زندگي، جا پيغاهه سال  
 اجائي سفر ۾ وڃائي ويا!  
 توهان اجا تائين سند کي  
 ڪنهن بين الاقوامي فریب ۾ رکڻ  
 چاهيو تا،  
 في الحال ته هڪ سؤ سال لاءُ  
 بين الاقوامي سياست مری چُڪي آهي  
 ۽ جي مان آن جي قبر

ايتري اونهي ٿو ڪئان  
 ته آها آتان نكري نه سگهي،  
 ته اوهان کي اعتراض ٿو ٿئي؟  
 چا اوهان اهو نه ٿا سمجھو  
 ته نيم شڪسته تعميرون مسماڻ کينون وينديون آهن  
 تڏهن ئي انهن جي پدر تي  
 نئين عمارت اڏي سگھبي آهي؟  
 سند کي اهي  
 اڏ - اکري فلسا نه پذایو!  
 جي مارڪس جيئرو هجي ها  
 ته هو خود  
 پنهنجي فلسفي کي  
 الوداع ڪري ها،  
 پراوهان جي هن جا مجاوري آهييو  
 پنهنجي پيري مريديء تان.  
 آهو پلن نه ٿا چاهيو،  
 ۽ سند جي نئين ذهن کي  
 گنجائي رکڻ ٿا چاهيو،  
 انهن نuren سان  
 جي بي معني ٿي چڪا آهن

یه جن کی هوائون اذائی چُکپیون آهن؛  
 پر چا کجی؟ اوهان جی ذهن جا سارا ڪٻازخانا  
 مارڪسمر جی ڪلن پُرزن سان پریا پیا آهن  
 یه اُن ۾ تِر جیتري جاءے به نه آهي  
 تم اوهان نوان خیال ساندی سکھو،  
 اوهان، جیڪی روزانی اخبار به پوري طرح  
 مَس پڙهندَا آهيyo،  
 پنهنجي ڏانش وَزِيَّ جي دير کي،  
 افسوسن سان ڏسي رهيا آهيyo  
 یه اوهان کي اجي اعتبار نه تو اچي  
 تم مارڪسن یه لین  
 نه غلط ٿي سکھن ٿا!

Gul Hayat Institute

●  
هو مون کي ائين ڪاواڙ سان ڏسن ٿا  
چڻ مون مارڪس کي ڦاهي تي چاڙهيو آهي  
۽ هن جي ڏاڙهيو واءُ مِ ڪَيِ ڇبر  
وانگر لڌي رهي آهي؟

هو مون کي ائين ڪاواڙ سان ڏسن ٿا  
چڻ مون ليٽن کي متٺي مِ گولي هنهين آهن جنهن  
هن کي اذ رنگ ڪري وڏو آهي!  
سنڌي مارڪسزم جا شيعا ۽ سنُي،  
ٻئي مون تي فتوائون ڏئي  
رهيا آهن!

منهنجو سچ اڳي به ماٺهن کي ڪاواڙائيندو هو،  
هاڻي به ڪاواڙائي رهيو آهي

ڏسُ، هي ۽ جو تراٽسڪي جي قومر مان  
اڳيون قادياني آهي،

جو مون کي بگولي رهيو آهي!  
هي منهنجو اڳوڻو ساتي آهي جنهن جي  
اکين مان هاتار جا نارا نکري آيا آهن  
۽ مون کي پنهنجن نظرن سان ڳڙڪائڻ  
ٿو چاهي!

هي منهنجو بيو جهونو ساثي آهي،  
 اهو بگهرز وانگر او نازري رهيو آهي،  
 ان کي چند جو دهه پيو آهي؛  
 ۽ مان ڪڪن مان وجی رهيو آهيان،  
 ۽ جاڻان ٿو ته جيستائين رات آهي،  
 چند جي منزل هن جو سفر آهي.



Gul Hayat Institute

هي ڪهڙو زمانو آيو آهي؟  
 ڏينپو وچون ٿي ويا آهن،  
 وچون ڪاريهر ٿي ويا آهن!  
 هي ڪهڙو زمانو آيو آهي؟  
 مارڪسمر جي باقيات زخمی ڪوراڙ وانگر  
 تتل ڏار تان لڙکي رهي آهي ۽  
 وٽ کائي رهي آهي!  
 هي ڪهڙو زمانو آيو آهي؟  
 اسان جا سنتي مفکر مارڪسمر جو  
 لباس لاهي نه ٿا سگهن جنهن ۾ جوئان  
 پئجي ويون آهن؟ چڻ اهي جين ڊگمبر  
 آهن جي جوڻ جهڙي ساھواري کي  
 پنهنجي رت ته آچن ٿا پر ان کي مارن ته ٿا!  
 هن کي اڳواڻي جي چوں پئجي وئي آهي،  
 پر ڪوئي پنهنجو رت هن جي صراحيء  
 ۾ پيڻ لاءِ تيار نه آهي!  
 هو ڪياڙي کنهن ٿا ۽ ڳياڙي هشن ٿا،  
 پر ڪري ڪجهه به نه ٿا سگهن.

ڏسُ، ڏند گهنجي ويو آهي، مون کي ته آن ۾  
سايدار وٺ تا نظر اچن ۽ پکي چھچئان تا!  
پر ٿڙ پشيان بندوق ۾ ورديءَ سان ڪيرُ  
لکو وينو آهي ۽ گرينيد مان ڏندن سان  
پِن ڪلي رهيو آهي؟  
چا مون کي وهم ٿي رهيو آهي!  
چا اهي کي جهاڙيون لُذي لمي رهيو آهن?  
يا سچ پچ ڪوئي سپاهي  
ٻوڙن ۾ وينو آهي؟

Gul Hayat Institute

● هي اشتراكِي راهزن آهي.  
 ان سارو مئخانو پاڻ آذايو آهي.  
 ڪيئي رند آن جي ديوارن هيٺان دٻجي مُها آهن.  
 ڏس ڪيڏا نه جامر تتا پيا آهن  
 ۽ صراحين جون گردنون پڳيون پيون آهن  
 ۽ شراب ماڻهوءَ جي خون وانگر و هي رهيو آهي،  
 جنهن سان ناليون تمثار ٿي،  
 رستا بوڙي رهيو آهن.  
 هوا ۾ خون جي بوءَ آهي،  
 راتاهي جي بوءَ آهي،  
 ڏينهن ڏني جو رهڙنيءَ جي بوءَ آهي  
 ۽ خنجر پشيءَ ۾ گپي پنهنجا ميان ڳولي رهيا آهن.

Gul Hayat Institute

هو جي ڪميونزمر ۽ ان جي ترقى پسند ادب کان سوا ڪجهه نه ٿا چاڻ، اهي جي مون کي رد نه ٿا ڏين ته انهن جي ليبرري ٿي ٻڌي. پنهنجي غلطىءَ جو اعتراف ڪو ورلي ڪندو آهي. ۽ نه وري هائي ان غلطىءَ جو اعتراف ڪري هو ڪنهن فلسفى کي متتبادل فلسفو ڪري سگهن ٿا. نازي جنرل به ناس پتي وارا ها. هتلر جي ڏلت پريءَ شکست کان پوءِ يا هن خود ڪشي ڪئي هئي يا لاطيني آمريكا ڀجي ويها.

مون هن سان ڪيترو وقت وجایو آهي، هڪ باطل نظرئي جي پيَدا ڪيل رابطي مون کي هن ڏانهن چڪيو... باقي عقل جي ڳالهه هن هڪ نه ڪئي آهي. ڪنهن وقت ائين لڳندو هو ته اسان ساڳي گانجي جي سلفيءَ مان وزمر هئي رهيا آهيون ۽ هو مون کي سڀ کان وڌيڪ عزيز آهي؛ جڏهن کان اها سلفي تتي پئي آهي، ۽ مون گانجو چڏي ڏنو آهي، هو مون کي ڪيترو نه بي معني ٿولڳي ۽ پنهنجي وڃايل وقت تي ڪيترو نه افسوس ٿي رهيو آهي!

اٽي قومِ لوط!

\* تو سدومر ۽ عامره جو انت نه ڏنو آهي؟

تون وري اپيري آئي آهين!

تون ڪراچيءَ ۾ عيش ڪري رهي آهين

۽ توکان بحر ميٽ ۽ بحر لوط وسري چُڪو آهي.

اٽي ڪراچيءَ جا شهر!

تنهنجا عيب ۽ فحش حرڪتون،

تنهنجي بربريت ۽ اذيت گهر

الامان ۽ الحفظ!

دنيا جي اهڙي کا بُرائي نه آهي

جا تو ۾ نه آهي،

اٽي بدېخت قوم!

دنيا ۾ ڪو خبيث عمل نه آهي

جو تو ۾ نه تو ملي

۽ توکان اهو وسري ويو آهي

نه پونچال به ايندا آهن،

۽ زمين کي پائي ويندا آهن،

هميشه

هميشه لاءِ!

\* نوت: سدومر ۽ عامره: حضرت لوط جي زمانی ۾ په وستيون، جي سمند

جي ڀائي ۾ غرق تي ويون هيون.

•

هي ماڻهو جي ڪُتا آهن  
 جي هڏن تي هود به ڪن ٿا  
 ۽ هڪ پئي تي گُرڪن به ٿا،  
 ۽ ڪڏهن ڪڏهن ٿه چڪن سان  
 هڪپئي جون پوٽيون ڪائين ٿا،  
 انهن کان پري ره!  
 انهن کي، پنهنجو ڪر  
 جي پکين جئن اڏامن ٿا  
 ۽ آسمان سان ڳالهيوون ڪن ٿا  
 ۽ جي شبئمر جئن نرم آهن،  
 ۽ انهن جا پير  
 هن ڏرتيءَ تي بارُ نه آهن،  
 تون هن ماڻهن مان نه آهين،  
 هن کان پاسي ره!  
 انهن نه ٿئي  
 ته تون به هن جي روڻڻ ۾ رڙڪجي وڃيان  
 ۽ تنهنجي شاعري  
 اڏوري رهجي وڃي!

Gul Hayat Institute

میر تدقی میرا!

\* تو بتم پنهنجی دئور ۾ قشقو ڪلی

\*\* ۽ دیر ۾ ویہی

جان چڈائی وئین،

پر هي ویہین صدیء جا پاڳل

جي بايري مسجد کي

داهي چُڪا آهن،

توكی رام جنم پومیء ۾

گھرن نه ڏيندا.

●  
کُتنا هُدن تي وڙهي رهيا آهن

۽ هڪ پئي جي

گردن ۾ چڪ وذا اٿائون

۽ رانیات مُنا پیا آهن؛

چوڏاري بیتل انبوهه ۾

پاسورو ٿي بیبهه

ته ڪوئي چِتنو ڪُتو

أن ۾ اندر نه ڏوکي اچي!

\* قشقو: تلک.

\*\* قشقه کھینچا، دير مين بيشها، کب سيءے ترك اسلام کیا. (میر)

Gul Hayat Institute

”هَكَ خُونِيَّ جِي خُونِ تِي چَا لَاءُ  
أَفْسُوسْ ثُو ڪَرِينْ“؟  
”اَن لَاءُ تِه اَگْيِونْ خُونِ پُوئِينْ خُونِ سَانِ  
نَه ڏوپِندُو آَهِي“.

تون روئي ته هي خون ڏوئي سگھيں ٿو،  
باقي پاڻي سان ائين ڪرڻ  
ذرًا مشڪل آهي،  
خون سان ائين ڪرڻ  
ته نامڪن آهي.

Gul Hayat Institute

سيزِر جو قتل  
برُوتِسِن جي  
خود ڪشي آهي.

يا خدا! مون تي وڃ ڪيراء،  
أن کان اڳي جو مان ڪنهن  
جي گهر کي جلايان!

گل لالا کي ڏسي،  
شفق ڏي دوز!  
ڪنهن جي گهر کي باهه نه ڏي!

ڪتو ڪتو آهي پو چو نه  
اهو ڪوئ ليلى ۾ ويو هجي.

ایرانی قصا چيڙي وينو آهين!  
سسئي جو رئو ته ڏرتني مان چڪي ڪد!

اي واء! تون هن شمع کي وسائي نه سگهندين!  
رات کي روشن ڪرڻ ان جو مقدر آهي.

افسوس! جو رات گتندي ئي شمع جي وسامڻ کان  
پوءِ آهي.

شمع تي جَلِي ئي ته پروانا هڪ پي کي سُجّاثي  
سگهندما آهن!

شمع تي پر جلاڻ ۾ ئي پرواني جي سُجّاث آهي.

صبح ڪيڏو نه أداس ۽ بي معني آهي!  
پروانا رک ٿي ويا آهن، شمع اجهامي وئي آهي!

شمع رات جو رومان آهي، باک ان جو خاتمو آهي!

شمع آخر ته وسامي وئي؟ هي پروانا دير چا تي  
ٿيا ها؟

Gul Hayat Institute

چا پروانو نه جلندو ته شمع بُرڻ چڏي ڏيندي؟

چا پرواني جو موت زندگيء جو زنده جاويد  
استعارو آهي؟

●  
اي پروانا! جي شمع جو جلن ئي هُن جو مقدر آهي  
ته تون آگ ۾ تپو چا لاءِ تو ڏين؟

●  
چا اهو نه تو سمجھئين ته جيئن شمع ڪُتندی ٿي رهي  
تيئن ان سان گڏ رات به ڪُتندی ٿي رهي؟

●  
خود غرض انسان! جڏهن صبح ٿئي ٿو ته شمعون  
پاڻ ئي اجهائي ٿا چڏيو چو ته انهن جي اوهان کي  
ضرورت نه ٿي رهي!

●  
شمع اجهامڻ جي خوف کان نه برندی چا؟

●  
ڪائي ڪائي شمع طوفان ۾ به برندی رهندی آهي.

●  
شمع! واءِ کان پاڻ بچاء!  
تنهنجو فرض ته روشنني قائم رکڻ آهي!

●  
چا شمع جي آگ ۾ جلي مرڻ، سچ کي ڏسڻ کان  
چڱو آهي؟

پروانی ۽ شمع ۾ گفتگو ته علامه اقبال جي تخليق  
آهي. هونه پروانو پُچا ڳاچا مان نه ڄاڻندو آهي؟

شمع شمع آهي، پروانو پروانو آهي،  
پنهني کي پنهنجو ڪردار ادا ڪرڻ گهرجي.

انڌي کي سچ نظر نه ايندو آهي،  
شمع چا نظر ايندي؟

شمع ۾ اها. ڪهٿي قوت آهي جا پروانی کي پاڻ ڏي  
چڪي ٿي؟

Gul Havat Institute

جڏهن پروانو شمع ڏاڻنهن اڏامندو آهي ته هن کي معلوم  
نه هوندو آهي ته هو جللي ويندو. ائين ته نه آهي ته  
هن کي معلوم هوندو آهي پوءِ به هو ويندو آهي؟

اديبو! اوهان ڪنهن به سڀاس، ان کان گهٽ نه  
آهي. لين مری ويو. تالستاء ايجا زنده آهي. باقي

رهيو هن جو شيشي جي قبر مِر بُت! ڏسون ته  
روسي اهو ڪيتري وقت تائين رکن ٿا! جيئُرو ٿي  
پنهنجي قبر توڙي نکري ٿو يا نه؟

تون وقتی طور ته انقلاب جي خبط مِر موت کي  
فراموش ڪري سگھين ٿو، پر ڪيستائين؟

چا تو ڪڏهن سوچيو آهي ته لين جي موت مِر  
ڪهرئي حالت هئي؟ چا تلو اهي ته ڪ بُدنا هئا جي  
ڪريمن جي خاموشيءِ مِر ها، جڏهن هن کي شيشي  
جي تابوت مِر ٿي رکيائون؟

لاش ته رڳو مصر جي فرعونن جا سانيپيا ويندا ها؟  
ائي لين جا پيروڪار! تنهنجو چا خيال آهي؟

هر آمر جي بت کي داهر! أهو لات، منات ۽ حبل  
کان مختلف نه آهي!

انقلاب! انقلاب!! انقلاب!!!  
آدم خورو! اجا ڪیشو رت پیشنڈو؟

وچ، هي صبح جي اخبار موئائي کشي وچ!  
مان ڏينهن ڪوڙ سان شروع ڪري نه تو چاهيان!

تنهنچو ڊوندي ۾ چڪ پيو آهي، منافق!  
رڳو باهران حق ۽ انصاف، جون ڳالهيوں تو ڪري!

هي سياست جي پيشي ۾ آهي.  
هن کي اديب نه گهرجن، طبلچي گهرجن،  
قلم جا ڦرمسياق!

Gul Hayat Institute

هي ڪھڻي گندی تلاو ۾ ڪريو آهيان.  
چودااري چئرونئي چئرون آهن!

تون اڳئين جنم ۾ تراستڪي ته ڪونه هئين!  
استالن سان ايڏو پلئ!

اوهان کي معلوم نه آهي جڏهن بالشيوک اختيار ۾  
آيا ها ته زار جي خفيه پولييس ڄا دستاويز ڏنا  
ھيائون ۽ استالن جو بهترین دوست پولييس جو  
پگهاردار هو،  
ماڻهو جي پرک وقت اها ڳالهه ڏيان ۾ رکو.

سياسي گيان ڏيان به ڏرمي گيان ڏيان وانگر  
پاكندي ٿي سگهي ٿو. اپكند ۾ سياست ٻڌل ئي  
پاكند ٿي آهي.

اي شطروح جا ڪيڏاريوا! ڪٿي بساط نه اوندي ٿي  
پئي ۽ مهرا هيٺان ڊڳجي نه وڃن!

Gul Hayat Institute

تيسائين مهئي نه ولوڙ!  
ايجا پاندي پُڳا نه آهن.

کنهن ڪامريڊ جي آسمان ۾ چند تي نظر پئي ۽  
چيائين، ”آمان! ماني!

●  
چا تنهنجو فلسفو تنهنجي، خرد جي خارش لاء  
لکي، جي چشمی وانگر آهي؟

●  
”سنڌ جي خاڪ آندی اٿي  
يا ائين آيو آهين؟“  
جيستائين اهو آواز اجهاثو نه آهي  
سنڌ پنهنجي، پوري تازگي، سان زنده رهندی.

●  
جهرڪي، جي چُهنب سان شروع ڪيئه،  
ڳجهه جي چهنپ سان ختم ڪئه!

●  
چرچل چيو هو ته ”جي جمهوريت بُري آهي ته بيا  
نظام ان کان به وڌيڪ بُرا آهن.“

●  
دھريا چون ٿا ته تون وهمي ٿي پيو آهين. مان چوان  
ٿو ته دھرين کان وڏو وهمي ڪوبه نه آهي. جي مادي  
کي آخرين حقيرت سمجھن ٿا.

بابا، مون وٽ ڪوئي طنبيلو ته ڪونههي!  
هر سياستاندان کي مون وٽ تو وني اچين!

مهاتما گانديءَ چيو هو ته، ”جي اسان هندستاني  
هڪ هڪ ٿڪ ٿتي ڪريون ته سڀ انگريز أنهيءَ ۾  
ٻڌي مرن.“  
اسان تي جبر ڪرڻ وارا ته اوترا به ڪونه آهن!

اي سند! تون ڪپڙي جو ٿانُ ته نه آهين جو ان مان  
جنهن کي جيترو ٿڪروڻي، ڪپي وٺي.

ڪيڏي سياسي بڪ هنئي آٿي؟ چا دنيا ۾ بي  
ڪائي ڳالهم ڪرڻ جهڙي نه آهي؟

مذهب سياست ٿي وڃي يا سياست مذهب، پئي  
ڳالهيوون بُريون آهن.

گهٽ ۾ گهٽ سياسي شطرنج ته صدرنج آهي:

●  
چمتری جي اولاد! تون روشنیءَ کان چرکین شو، چو  
ته تون اذامي فقط اوندهه ۾ سگهندو آهين!

●  
هن ۾ پليتائي پليتي وانگر جلي رهني آهي؛ ۽ هُوان  
کي انقلابي جدو جهد تو سمجهي!

●  
هي ميچرن جيترا سياسي ماڻهو،  
ڪيڏي نه پون پون کن ٿا!  
هروپرو نند ڦنائي آٿائون!

●  
تون ڪير ٿيندو آهين،  
سنڌ جو پيڙو تارڻ وارو؟  
ان جو تارڻ هار ته ڪوئي پيو آهي،  
تون فقط ونجھه هشي رهيو آهين!

●  
ڪير ٿر! هُو پش چٻاري سگهند؟  
هن توکي ته ڪير ٿر سمجهو آهي!

روس ۾ ڪميونزمر کي راسپسيوٽين جي لاش کان  
وذيک منسخ ڪيو ويو آهي.

تون ٿو چوين ته ”توکي یو. ايس. ايس. آرتني ايترو  
غضو آهي، جيترو جماعت اسلامي کي نه آهي.“  
يو. ايس. ايس آرتنه تشي چکي آهي ۽ سوويت  
يونين وڃي آمريكا جي طفيلي شي آهي، ان جي  
مقروض آهي ۽ ان جون جُتيون چشي رهي آهي.  
جماعت اسلامي اڳي ته ان جي دشمن هئي پر هائي  
ان ڳالهه کان جماعت کي وڌيک ڇا پسند ايندو ته  
سوويت يونين. وڃي ذلت جي تري ۾ ڪري آهي! آخر  
جماعت اجا تائين ته آمريكا جي حمايت ڪري ره  
آهي! تنهنجا ڪن سيرلا هجن ها ته مودودي، جا  
تهڪ بُڌي سگھين ها جي هو ڏئي رهيو آهي. غصو  
ته مون کي اچن گهرجي. اهي مارڪس جا گماشتا،  
ڀلاوڻا، پگهاردار، نوکر چاڪراسان جي تهل  
تکور ڪري، اسان جا پنجھتر سال قُري ويا، جن  
۾ مُنهنجي شاعريء به پنجاهه سال سڀڙايا ها.  
ايدي هٿ گس، ٿرلت، ايدي ڳندي ڪپ تاريخ ۾ اڳي

ڪڏهن ٿي آهي، جڏهن ڦر جي ويل ڏر کي اُن جو  
پتو به نه پيو آهي؟ اها اهو ڏسي خوش آهي ته هُن  
جا کيسا پيريل آهن، جيتوڻيڪ هن جي کيسن کان  
کوبزيءَ تائين پوسو پيريل آهي. اجا مون کي ڪاوڙ نه  
اچي؟ ڇا مان گونگو آهيان، جو بسڀ ڪجهه معاف  
ڪري رڙ ن ڪيان ته، ”مون کي پنهنجا پنجاهه سال  
موئائي ڏي جي مون تنهنجي سات ۾ وڃايا ها!“

● ميرانيس جو هڪ شعر،

”انيس دم کان بهرو سا نهیں ٿهر جاؤ<sup>1</sup>  
چراغ لے کے کهان سامنے هوا کے چلے：“  
سنڌ جي دانشور کي ميرانيس جو اهو شعر پڌايان  
ته هو کيس گيدي چوندو. هن کان اهو وسرى ويندو  
ته هن ڪريلا تي زيردست، مرثيا چنيا ها پر ڇا  
ڪجي، سنڌ جي دانشورن ڪوئي ’شهر آشوب‘ نه  
ڏٺو آهي.

● حضرت ادريس جنازي غاز وقت جيڪو پتکو پڏندو  
هو، اُن تي لکيل هوندو هو:  
”سعادتند آهي اهو جو پنهنجي نفس تي نظر رکي

ٿو. پروردگار جي سامهون انسان جا نيك عمل هن  
کي شفاعت ڏين ٿا.”

ڇا دورِ جديد جي انسان لاءِ ان کان بهتر نصيحت  
آهي. دورِ جديد جو انسان جيڪو پنهنجي نفس جو  
غلامر آهي ۽ هن جي هر نئين آزادي هن جي نفس  
جي نئين غلامي ثابت ٿي آهي.



Gul Hayat Institute

●  
مُنهنجو شاعر - دوست نعيم صديقى

چونلدو هو ته:

”مان زندگىء جي آرت كى، آرت جي زندگىء تى  
ترجىخ تو ڏيان.“

پوءِ هن ساري زندگى

مغرب ۽ وڃ - اوير ۾ گذاري

۽ ڪڏهن. ڪڏهن پنهنجي ڳوٹ شڪارپور ۾  
هفتوكن رهي ويندو هو.

هن رينيسانس (بورپ جي احیا) تى  
ڪتاب پڙھيا ها.

١ فلارنس جي ميديسي خاندان جي

دئر وارو آرت ڏنو هو.

٢ آرتس بوتيسيلليء جي

Gul Hayat Institute  
وليس ڏئي هي  
۽ ليوناردو داونجيء جون تخليقوں ڏئيون هيوں،

- ١ نوت: ١٤ کان ١٦ صديء تائين فلارنس ۾ آرت جي ڪافي تخليق تي. ان دئر ۾ ڪيتروئي وقت 'ميديسي خاندان' آرت جو سريست رهيو.

- ٢ بوتيسيللي: اطالوري مصور (١٤٤٥ کان ١٥١٠ تائين).

1928ع م ڪيل بىينيتو مِسولني جون تقريرون  
پڙھيون هيون.

اٽليء جي مارڪس کان سوا مارڪسٽ پارتی به  
ڏئي هئي.

هن پراسرار کنبر به ڏنا  
يء بائرن وانگر اٽليء جو سفر هن جي پنهنجي روح  
جو سفر ٿي پيو.

هن اٽي روم، فلارنس، وينس، ملان، تبورن  
يء پيو چا چا نه ڏنو!

ورجل يء دانتي کان وٺي دور جديڊ جي  
ادب تائين پڙھيو.

هن اٽان جا محل، ديوليون، پلازه وغيري ڏنا  
يء اٽي صنم ساريء جا شاهڪار به ڏنا:

هن ڏٺو تي روم م ماڻهو ماڪيء جي مكين وانگر  
کنا ٿيندا ها،

ريگو انھن کي ماڻهن وانگر هڏ گڏ هوندا هيا،  
هن وئتيڪن ڏئي يء پوب ڏنو،

هن اٽان جا خانقاهم يء فقيه ڏنا.

-۳  
ورجل يء دانتي: پ ڪلاسيڪي اطالوي شاعر، ورجل (۷۰ق.م کان ۱۹  
ق.م تائين) يء دانتي (1225ع کان 1331ع تائين)

أُتي أرنیست هیمنگوی وانگر  
 هو جڏهن شاهه بلوط جي پیلن ۾ هيو  
 تڏهن هن ڏٺو هو ته پکي رڳو انگور تي پیت پري رهيا ها  
 ۽ اُتي هن منجهند جي ماني اڪيليءِ نه کاڌي هئي،  
 چو ته اُتان جي هارين جي اها عزت افزائي هئي،  
 ته هن وٽ ڪوئي مهمان اچي  
 ۽ هن سان گڏ کائي.

٤ هُن اي - ايم فارستر جواهو قول به پڙھيو هو ته:

”هڪ مسافر وانگر رڳو اطالوي آرت ۽  
 آثار قديمه نه ڏسو. اطالوي ماڻهن سان  
 پيار ڪيو ۽ انهن کي سمجھو چو ته اهي  
 ماڻهو پنهنجي سرزمين کان وڌيڪ پيارا آهن.“  
 ۽ اها ساڳي ڳالهه مان

Gul Hayat Institute  
 اُتان

هن هڪ اطالوي وينگس سان شادي ڪئي هئي،  
 جنهن جا ڳل انگور جهڙا هيا،  
 ۽ جنهن جي گفتار ائين هئي

جيئن انگور چچريندڙ پکين جي هوندي آهي،  
 يا ٿر هر پوريں جي هوندي آهي  
 جي ڏؤنرن جي ڏارن تي  
 پينگهه لڏنديون آهن،  
 ۽ هوء جڏهن به شڪاريپور ايندو هو  
 تم پنهنجي زال سان گڌجي  
 مونسان سكر ملڻ لاء ايندو هو.  
 ۽ پوء هو بحرین هر گذاري ويو  
 جتي هو سول سرجن هو،  
 ۽ هن جي آيف- آر- سي- ايس جي ڊگري به اجائی  
 وئي،  
 ۽ هن جي اطالوي زال ۽ پار به شايد اتليء موتی  
 ويا،

۽ جي هو آرت جي زندگي جي ڪيلڳي ها  
 ته شايد مون کان به چڱو شاعر ٿئي ها  
 ۽ هن جي زندگي  
 ائين رائگان نه وڃي ها،  
 پنهنجي ڏرتيء کان دور،  
 پنهنجي بيء ماء جي پراشي گهر.

يە انهن جي قبرستان كان دور،  
كىنهن اجنبى دىس مېر  
جننهن مېر هو آخر تائين اجنبى رهيو،  
پر چا هۇن جي زندگى  
سچ پىچ رائىگان وئى؟  
كىئىن چىنجى!



Gul Hayat Institute

جیئن  
 نم جا ڪڪا پين  
 ڪُروُپُ ۽ ڪَرڙا هوندا آهن،  
 ائين اسان جي دوستي وڃي رهي آهي.  
 اڳي تنهنجي چهرى کي ڏسي  
 منهنجا ڳل قرنى جي گلن وانگر  
 تڙي پوندا ها،  
 ۽ انهن ۾ هڙيا برسات جي پهرين ڦئين ۾  
 پڙا ڦڪائيندا  
 نظر ايندا ها،  
 ۽ منهنجي توتي ائين نظر پوندي هئي  
 جيئن هُد هُد ۽ ڪاث ڪُتني  
 تي اوچتو نظر پوندي آهي  
 ۽ نگاهون  
 سورج مُکيء جي کيت وانگر لڳنديون آهن،  
 تنهنجي آمد بهار جي آمد هوندي هئي  
 ۽ منهنجي من ۾  
 ڪيئي ڦلواريون ڪري پونديون هيون  
 ۽ انهن ۾ املتاس جي گلن جا  
 جُڳا لڙڪندا ها،

Gul Hayat Institute

جي اسمان جي شفق وانگر  
پيلا لڳندا ها

يءَ أنهن ۾ مڪر ۽ فريب جي جهلهٽ نه هوندي هئي،  
هاثي پورهائپ  
توكان

ماڻهپو ۽ مریادا  
کسي ورتني آهي  
يءَ تنهنجي سيني ۾  
ڪوڙا ۽ ڪيني واسو ڪيو آهي  
يءَ مڪر تنهنجي وک وک مان  
بکي رهيو آهي.

جيٽوئيڪ سرء جي لهندر آس وانگر  
تنهنچي منهن تي ڪوڙي مُرك

اجا هوندي آهي،  
پر أها مون کي ٺڳي نه سگهندى آهي،  
چو ته تنہنجن هشن ۾ ڪپ  
يءَ پاڪر ۾ ڀونڪپ هوندا آهن،  
يءَ منہنجي دل چوندي آهي  
ته تون ڪائي دغا ستني آيو آهين  
يءَ مون کي اجا اڳ وانگر

Gul Hayat Institute

بَالو پُولو يَ بُولوزُ ثُو سِمْجَهَيَنْ،  
 جَو مَانْ تَنْهَنْجِيَ بَيِّ بِنَا هَ دُوْسْتِيَ مِير  
 توْكِي تَدْهَنْ لِكِنْدو هُوسْ،  
 جَذْهَنْ مِنْهَنْجَا وَارَ كَارَا هُونْدَا هَا  
 يَ جُوانِيَ جَو الْهَزِيشُ  
 مِنْهَنْجِي انْگَ مَانْ قَشْتِي نَكْرَنْدو هُو.  
 موْتِي وج!

مِنْهَنْجُو هِينْئُونْ اِجا مُرجَهَا يُو نَه آهِي  
 اِجا ڈاَزْهُونَ جِي گَلْ وَانْگَ ڦُولَارِيلْ آهِي؛  
 پِرْ تُونْ جَذْهَنْ  
 مِنْهَنْجِي چَانْثَ تِپِينْ ثُو  
 تَه مُونْ كِي اِئِينْ ثُو لِكِي  
 تَه سِرِءُ جَو تَكُو جَهُوْتُو  
 مِنْهَنْجِي دَرَ انْدر پِيهِي آيو آهِي  
 يَ توْكِي ڏَاسِي

مِنْهَنْجُو منْ مِرجَهَائِجِي ثُو وجِي!  
 پِيرِيَ جِي نَحْوَسْتَ .  
 تَنْهَنْجُو مَقْدَرْ ثِي چُكِي آهِي،  
 انْ أُها

تَنْهَنْجِي اِيَگِينَ دُوْسْتِيَ وَانْگَ  
 توْسانْ وَراْهَنَ لِاءَ  
 تِيارَ نَه آهِيَانَ!

كُتا يؤنکي رهيا آهن

تون انهن جي پونک تي

نه ذيان ذي،

يء نه لث تي ياز؛

رمندو ره، رستو تنهنجو رهبر آهي!

چبرا چرزات کري رهيا آهن،

متان ون کي ذوثن

هو هك ون تان اثي

بي ون تي وهندا؛

چبرن کي جيئري انسان جو دھو پوندو آهي

ته کيس

قبرستان جو ڈس ڏيندا آهن!

تون جو زندگي جو راهي آهين،

انهن جا چرزات ٻڌي

پنهنجو رستو نه ڇڏا!

تنهنجو رستو

تنهنجو سونهون به آهي

يء ان تي تنهنجو هك ساثي

Gul Hayat Institute

بے تو ساڻ آهي

پر تون

اُن کي ڏسي نه ٿو سگھئين

ئه نه ڏسي سگھندينا!



\* چا حسن ڪوزه گر

وارو ڪوزو

پورو پَکل نه هو

جون.م. راشد

وصيت ڪئي

تم ”مون کان پوءِ

منهنجي لاش کي جلايو وڃي؟“

Gul Hayat Institute

\* ن.م. راشد: اردوء جو مشهور شاعر جنهن شاهڪار نظر 'حسن ڪوزه گر' لکيyo هو، هو پنهنجي وصيت موجب، موت کان پوءِ لندين ۾  
چتا تي جلايو ويو هو.

تون هن کي خون ڪرڻ ٿو چاهين؟  
 تون مج يا نه مج  
 دراصل تون پاڻ کي خون ڪري رهيو آهين.  
 هر قتل خود ڪُشمي آهي.  
 هر خنجر

جو بي جي سيني ۾ کوڙين ٿو،  
 تنهنجي رت ۾ بُدل آهي.  
 تنهنجي هتان مقتول جو موت  
 تو ۾ ڪجهه قتل ڪري ٿو  
 پر تون نه ٿو چاڻين.

Gul Hayat Institute

تنهنجي روح ۾  
 جي خنجر چبيل آهن  
 تن لاءِ تنهنجي پٿر جي پتىههی،  
 چڻ مياڻ آهي.  
 تون چا ٿو سمجھين ته مان توکي نه ٿو سُجاثان،  
 مان جو عيني شاهد آهيان  
 جيون ڇان جي دوستيءَ

مِر دغابازِيَّه یَه دارا جي گرفتاريَّه جو  
يَه بُذَي رهيو آهيان اهي دُدِكرون  
جي داير اجا تائين  
أنهبي غداريَّه تي ذئي رهبي آهي!

●  
كنهن چيو، ”فلاثي توکي تحرير مِر گاريون ڏنيون  
آهن.“

ان تي مون جواب ڏنو، ”مان چا ٿو ڪري سگمان.  
هن کي سالي خوليما ٿي پئي آهي.“

●  
تو ايترا پيرا ڪوڙي ڪل ڪلي آهي جو تنهنجا ڏند  
توتني باهن ٿا.

Gul Hayat Institute

تو چيو ته ماڻهن کي تنهنجي خلاف  
افواهه قهلاٽيندي ڪهڙو مزو ايندو آهي؟  
آنءُ پُچان ٿو ته ڪانون کي لُڻ مِر ڪهڙو مزو ايندو  
آهي؟ ڪانون جي فطرت لُڻ مِر شامل ٿيڻ آهي یه  
انسان جي گلا مِر.

تون ان تي حيران آهين ته هي ته تنہنجو دوست آهي،  
هي تنہنجي گلا چو ٿو ڪري! پهرين اچ ته هن کان  
پيون ته ڪڏهن هي تُنهنجو دوست هيyo به يا نه!

جيڪو چُرو هابيل کي قabil هنيو هو، اهو پنهنجن سڀني  
پونشieren جي ميان ۾ وجهي چڏيو اٿائين. اهو توتي  
منحصر آهي ته ان کي استعمال ڪرين ٿو يا نه!

پرائي ڪلهي تي بندوق رکي، مون کي گولي هئي  
رهيو آهين.  
ڪانئ! متان ائين نه ٿئي ته تنہنجي بندوق توکي  
لڳي وڃي!

Gul Hayat Institute  
صبر جي پنديءَ مان کاءِ ۽ ڪوزي مان پيءَ، ته تون  
سدائين تروتازه رهين!

ماڻهو گلا نه ڪن ته ڦاتي مُرن!  
دُهل جي گل دل کان وڌيڪ مضبوط هوندي آهي.

ڪوئي توکان هت ٻڌي، معافي وٺي ته هن کي معاف  
ڪري چڏا!  
هن جا هت نه ڪپا!

معافي خدا جي صفت آهي. جي تو ۾ اها آهي ته  
وڏي ڳالهه آهي.

غضي کي پاڻ ۾ پاليو ته اٿي پران کي پنديه مان  
ڪڍجان نه، چو ته اهو تنهنجو نانگ توکي ئي  
کائيندو!

غصو نه ڪرا! چوانء تو غصو نه ڪرا!  
غضي سان پهاڙ ڏري پوندا آهئن.

صبر اهو سمند آهي جو ڪنهن کي بوزيندو نه آهي.

غضو دشمن جو دشمن ته آهي، پر ڪنهن جو  
دوست به نه آهي، ان ڪري غصي کان پاسو ڪرا!

كُتو كُتني جو گوشت نه کائيندو آهي، ماڻهو  
ماڻهوءَ جو کائيندو آهي  
آدم خوري ازل کان انسان جي فطرت ۾ شامل آهي.

پودائي کان ڊجندو ڪر! جو ساري عمر ڏرتيءَ تي  
سمهيو، ان کي جڏهن اطلس جي پٿڻي ملندي  
تڏهن هو ساري ڏرتيءَ وکشي چڏيندو.

يا خدا! تو جڏهن ڪُتنا پيدا ڪيا ها  
تڏهن انسان چاجي لاءِ پيدا ڪئي،  
تو کي اڳيئي بهتر مخلوق هئي!

Gul Hayat Institute  
ليلا! يليني مئشي تي مئشي چڏا!  
چنيسر ته جئشي جي ملھه به نه ويندو!

جڏهن کان ذات هري آشي، واڳون ٿيندو ٿو وڃين!

ماڻهو سڀ بُرا به ناهن، توزي سڀ چڱا به ناهن.

\* سرون ڪُمار وانگر پيءُ تارازيءُ جي هڪ پڙ مير وجهي ۽ ماڻ کي پئي پڙ مير وجهي ياترا ڪرائي تو چاهين! تارازيءُ اٿلي پونڊءُ جي پيءُ سان گڏ ذرتيءُ جو پورو گولو ساڳي پڙ مير نه وجنهني!

\* چا مان اهو تسلیم ڪيان ته غداري دوستيءُ جو حصو آهي ۽ أها مجبوراً قبول ڪري آهي.

\* وج، توکي مون معاف ڪيو. تون مون سان ڪنهن وقت چڱو هليو هئين!

\* وقت اهو گُنيپُ آهي، جو ڪي من أجاريندو آهي، ۽ ڪن کي گھٺو تؤُ ذئي، جلاتي رک ڪري ڇڏيندو آهي.

ميان، تنهنجي من لاءُ واشنگ مشين مون وتنهنجي!

---

\* سَرَوْنُ ڪمار: هندو لوڪ- ڪتا جو هڪ ڪردار، جنهن پيءُ ۽ ماڻ کي تارازيءُ جي پڻ پُستڙن مير وجهي، تارازيءُ ڪلهي تي کشي ياترا ڪرائي هئي.

حسد جي آگ أها آگ آهي، جنهن ۾ نه رڳو دشمن  
پر دوست به جلندا آهن، بلڪ دوست وڌيڪ جلندا  
آهن.

تون منهنجو دوست آهين؟ پو ته سڀ کان وڌيڪ  
خوف مان توکان ڪيان چو ته جڏهن تون دشمن  
ٿيندين تڏهن سڀ کان خراب دشمن ٿيندين.

اندر جا ڪينئرا انسان! تون هڪ تازي صوف  
جهڙيءِ گفتگوءِ مان چا چائين؟

توکي گهرا دوست نه، گماشتا گهرجن.  
**Gul Hayat Institute**

تو منهنجي خيرخواهيءِ جو بدلو مون کي بد خواهي  
ڏنو، مون وري ساڳي غلطئي ڪئي.

الا! ڪيترو دير سان سمجھه آئي ته مون ساري  
زندگي اجائي وجائي آهي!

●  
بِيَا دَشْمَنْ چَا كَنْدَا، شَلْ نَه اَنْسَانْ پِنْهَنْجُو دَشْمَنْ  
پَاَنْ ثَئِي!

●  
رَبُّ رُّسِي، مَتْ كَسِي، كَانْ وَذِيَّكَ ذَاهِي، چُوَّثِي مُونْ  
كَثِي نَه پِرْتَهِي آهِي.

●  
ماَثِهُو پِوَزْهِي كُتْتِي جِي بَجْ تِي هَتْ تِه قِيرِينْدَا آهِنْ،  
پِوَزْهِي دُوَسْتِ جِي وَارَنْ تِي هَتْ نَه قِيرِينْدَا آهِنْ،  
تُوَزْيِي هَنْ جَو مَتْوَ گَنْجُو بَه نَه هِيجِي.

●  
وطَنْ پِرْسِتِي؟ كَهْتِي وَطَنْ پِرْسِتِي؟ هَر وَطَنْ مِرْ  
انْسَانْ جِي روَبْ مِر رِجْ يَهْ يُولَا آهِنْ. بِيَا جَانُور بَكُولُش  
چَاهِينْ تِه آهِي بَه توْكِي مَلِي وَيَنْدَا. جِي توْكِي يِقِينْ  
آهِي تِه تَنْهَنْجِي روَبِرُو اَنْسَانْ آهِي، تِه هَن كَانْ هَنْ  
جي قَوْمَرْ نَه بُعْجَ، هَنْ جَو مَذَهَبْ بَه نَه بُعْجَ!

●  
چَا تَالِسْتَاءِ جِي مَوْتَ كَانْ پَوَءِ هَنْ جِي زَالْ رُنِي  
هُونَدِي؟

مون ڏٺو ته هن الوحيد کان عوامي آواز ۽ جاڳو  
 نائين ڪجهه اخبارون پڙھيون آهن ۽ پيا اهي روسي  
 ڪتاب پڙھيا اثنائين جي اسان کي ڀگڙن مُث تي ڏنا  
 ويندا ها. هو بظاهر دانشور آهي ۽ جا ڳالهه هن جي  
 سمجھه کان مٿي آهي، ان جي باري ۾ ڪند ڏوڻ  
 سان تيڳر ۽ ڳرائي ائين ٿورکي جڻ اها چاڻ ته هن  
 کي ڪيئي سال اڳي هئي ۽ اها تُنج آهي پر پو به هو  
 مونکي ماڻ سان پڻدي مون تي ٿورو ڪري رهيو آهي.  
 ٿور-پڙھيائيءَ کي ٽنڊِ تي ٿوبوي هوندي آهي ۽  
 جيٽو ٿو هن خو مٿو هڪ پيئنگو ڀاڻ هوندو آهي  
 تڏهن به هو ان کي محل سرا وانگر سمجھنداو آهي.

چا تون دانشور آهين؟  
 ها، پنهنجي دانش ۾ ور ضرور آهي.

”باهر بولي هنج جي“، مون پئائيءَ کي ورجاييو.  
 شاعر پنهنجي ڏاھپ ڪيتري سؤلي بوليءَ ۾  
 سمجھائي ويا آهن!

توسان تاریخ صحیح فیصلو ڪيو آهي؛ چتو ڪتو  
هنج ۾ ڏاتي چيو آهي ته ان سان گڏ نیسر هینان ونهنج.

ساث فقط جهنمی ڳولیندا آهن، چو ته هو باهه کان  
دچندا آهن.

هن مون کي چيو ته ”مون کي افسوس ته ان ڳالهه  
جو آهي ته جڏهن مان نوکري ۾ هوس ۽ جن  
دوستن کان سواءُ ماني نه کائيندو هوس، انهن  
منهنجي نوکريءَ مان نکرڻ کان پوءِ مون کي ڪنهن  
وقت به منهن نه ڏيڪاريو آهي.“

مون هن جي منهن کي ڏسي سوچيو ته چا هي  
ڪنهن مطلب کان سوا ڪنهن سان گرهه به کائيندو  
هوندو. هي جنهن کي پنهنجو پاڻ سڀ کان وڌيڪ  
پيارو آهي! چا هي رڳو پاڻ کي سڀاڻو تو سمجھي؟  
چا هن جا اڳيان دوست ايترا اياثا ها جو هن کي  
سمجهي نه سگهن ها! هو هن سان نه، هن جي  
نوکريءَ سان گڏ ماني کائيندا ها.

توکي فارسي شاعري وشندي آهي. ٻڌائي سگهندين  
ته هي شعر ڪنهن جو آهي؟  
مَرْنجان دلش را که آن مرغ وجشي  
زبامي که برخاست مشکل نشيند  
(ترجمو: ان جي دل کي نه رنيجاء، چو ته اهو وحشی  
پکي، جنهن چَجهريءَ تان اذری ويو، ان تي پيهر نه  
ويهندو.)

شيخ ابو طاهر حرمي هڪ بازار مان وڃي رهيو هو،  
\* تم هڪ شخص هن کي چيو، ”اي پير زنديق! تون  
ڪيڏانهن ٿو وڃين؟ ان تي ابو طاهر جي هڪ مريد  
أنھيءَ شخص سان جهجڙو ڪرڻ شروع ڪيو پر ابو  
طاهر هن کي جهجڙي کان روکيو ۽ جذهن پئي گهر  
آيا تم هن پنهنجي مريد کي ڪيئي خط ڏيڪاريما جن  
۾ هن کي ڪشي شيخ ذکي، ڪشي شيخ زاهد،  
ڪشي شيخ الاسلام ۽ ڪشي شيخ الحرمين چئي  
خطاب ڪيو ويو هو ۽ پوءِ فرمائين تم هر شخص  
پنهنجي اعتقاد مطابق جيڪي چاهي ٿو، اهو مون  
کي چئي ٿو، پر سڀ منهنجا نالا نه آهن، لقب آهن؛

\* پير زنديق: اهو شخص جو آنحضرت پيڻ جي نبوت جو اعتراف ڪري به  
ڪافرن وارا عقيدا رکندو هجي.

ڪوئي مون کي زنديق چوي ٿو ته تون هن سان  
جهڳڙو چو ٿو ڪري؟“

اي رشيد لاشاري اي سردار علي شاه، اي شيخ راز، اي ابراهيم خليل ۽ پيا اديبو، جي هن فاني جهان مان لاداڻو ڪري چُڪا آهي، مون اوهان کي اوهان جي جيئري مٿين سبب جي ڪري جواب نه ڏنو هو، جيتوئيڪ مان جواب ڏيئن جواهيل هو، پر مون اهو وقت به پنهنجي تخليقى ڪمر لا، بچايو ۽ اوهان جا لقب القاب پڙهي لنوائي چڏيا. اهو اوهان جو جمهوري حق هيyo.

تو هڪ پيري مون کي تازي سوبابين جي ٿيلهيءِ موکلي هئي چو جو سوبابين دل جي علاج لاءِ کادى ويندی آهي. مون کي اچ تائين تنهنجو اهو احسان ياد آهي ۽ مون کي اها ٿيلهيءِ اچ سون جي ريشين جي ٿيلهيءِ کان به پاري لڳي رهی آهي. احسان ڪنهن به اصول کان پاري آهي. احسان فراموش نه رڳو رياڪار پر اصول فروش به ٿي سگهندو آهي. ان ڪري ئي ڪُتني کي انسان تي فضيلت حاصل آهي چو ته احسان فراموشي هن جي فطرت ۾ شامل نه آهي.

مصيبت دوستي<sup>ئ</sup> ۽ دشمني<sup>ئ</sup> جي پرک آهي، اها سکر ۾ زنده پير تي حلالي حرامي<sup>ئ</sup> واري چر آهي، جنهن ۾ حرامي قاسي ٿو پوي ۽ حلالي نکري ٿو وڃي. خدا توکي مصيبت ۾ وجهي توکي نيك انديشي<sup>ئ</sup> ۽ بد انديشي<sup>ئ</sup> جو شعور ڏئي رهيو آهي. ان تي رنج نه ٿي!<sup>!</sup> اها تنهنجي اصلاح به آهي ۽ تنهنجي مردم شناسي<sup>ئ</sup> ۾ اضافو به آهي، جي تون اُن مان پار پئين ته بهتر انسان ٿي نکرندien ۽ انساني فطرت جي بعض شناسي چڱي طرح کري سگهنديں.

يا ته احسان نه کئن ۽ جي کئين ته ان کي ڪڏهن به نه وسار! احسان فراموشي<sup>ئ</sup> لاءِ دليل نه ڳول، چو ته احسان فراموشي<sup>ئ</sup> لاءِ ڪوبير دليل نه آهي.

آدمي جي آدم جي اولاد آهي ته هو پنهنجي بهشت ۾ اکيلو آهي. حوا کانسواءِ بې ڪنهن جو ساث هُن سان نه آهي ۽ نه وري هن کي گهرجي.

حضرت ادریس چیو هو:

- ”پین جي عیش تی حسد نه کر چو ته مسرور زندگی چار ڏھاڙا آهي.“
- ”جو زندگیءَ جي ضرورتبن جو وڌيڪ طالب آهي، اهو قانع ڪڏهن به نه رهندو.“

مان پنهنجي دوست جي ريشمي جوڙي کي ڏسي رهيو هوس ۽ مون کي نه رڳو حضرت ادریس جا مٿيان قول ياد اچي رهيا ها پر اناطول فرانس جو ناول ”ٿائيس“ به ياد اچي رهيو هو.

مان توکي پري کان سڃاڻا. تون لوط، عاد يا ثمود جي قوم جو ماڻهو آهين. تولاءِ دعا اجائي آهي چو

Gul Hayat Institute

حال ته پهاڙ جي چوٽيءَ تان بيهي هيٺ ڪيڙا ماڪوڙا ڏسي رهيو آهين پر ڏسجانءَ ته جي اتان تنهنجو پير تركيو ته بولاتيون کائيندو اچي هيٺ ڪرندين ۽ اهي ڪيڙا ماڪوڙا توتی ٻوٽي ماس جي نه چڏيندا.

شطرنج جو كيداري مرندو آهي ته چا مُهرا روئيندا  
آهن؟

پنهنجي پَتَ جو اونو ڪَر، هِن جو سُتُ نه قاڙا!

هي جو پاهران ملاتڪ وانگر ٿو لڳي، اندر ۾ مرون  
آهي، اها بي ڳالهه آهي ته هي ڪجهه وقت لاءِ ثم  
۾ ويهي رهيو آهي.

مائهوءَ ۽ مروءَ ۾ فرق اهو اهي ته مرون پنهنجي  
پليتائي مُرك ۾ لکائي نه سگهندو آهي.

## Gul Hayat Institute

كنهن جي مدح سرائي ۾ حد کان وڌي نه وج! ائين  
نه ٿئي ته ڪنهن وقت هو توکي ڳجيءَ کان وئي ۽  
تون پاڻ کي لا جواب پائين؟

پتو نه ٿو پوي تم تون أصول پرست آهين يا وصول  
پرست آهين!

چا انتيءَ گھوڙيءَ جي اکين جي آپريشنن ٿي سگهي  
ٿي، هوءَ ڪيئن نه ڪل ۾ ڏوكى پئي آهي!

مياب! تون ڪُتني کي انسان جي پيٽ ۾ برو يلو چئي  
رهيو آهين! توکي چا ٿي ويyo آهي؟

مون وکيل کي چيو: ”تون سدائين وکالت فيءَ  
سان ڪئي آهي، ڪڏهن في سبيل الله نه ڪئي  
آثي؟“

Gul Hayat Institute

مظلوم هڪ پيرو مرندو آهي،  
ظالم روز روز مرندو آهي.

جنهن وقت اوهان اجا نند ۾ الوت آهي،  
 ستارن جا ڏيئا اجا پزن ٿا  
 ۽ اوهان جي تحت الشعور وانگر  
 تمر تمر ڪري رهيا آهن،  
 ۽ انهن جي پٺيان ڪاري رات  
 اجا اوهان جي لاشعور وانگر،  
 چوليون هئي رهي آهي،  
 آن وقت مان پنهنجي نند مان  
 اٿان تو،  
 ۽ مون ۾ ڏات ائين ترمائي ٿي  
 جيئن اڀ ۾ ڪتبيون ترمائين ٿيون،  
 ۽ مان اوهان لاء  
 موئي ۽ گلاب جي گلن سان،  
 جن ۾ پرهم کان اول  
 آن جارنگ آهن،  
 پنهنجي جھول پريندو وڃان تو،  
 ۽ ان ڳالهه جو منتظر آهيان  
 ته اوهان کي جاڳ ڪڏهن ٿئي ٿي!  
 آخر انهيء آثاره سمند مان  
 ڪيئي ڪشتيون واپس ضرور اينديون،

ها، ئى سَكَهِي تُو.  
 تە كى وچ چولىن ھر چۈلندى،  
 بُتىي وجن،  
 يە انەن جى ناكئن جون اكىيون  
 اهي سېپون يە كودا ڈسي سَكَهِن،  
 جى اوھان جى نظر كان اوچەل آهن،  
 يە أهي آبدار موتىي  
 پائىي سَكَهِن  
 جن جى جەلەك  
 اجا ماتاچىرى نە ڏئى آهي.  
 مان پنهنجىءۇ جەھول مان  
 أهي هار پوئى رەھيو آھيان  
 جن سان اوھان جو  
 آذىياءُ كىرى سَكَهِان  
 جىدەن اوھان ساحل تىي موتىي اچو،  
 يە پىپەركى يېئزا تىيو،  
 يە سج بە آسمان ھر  
 پنهنجى كِشتىي دۆزائىندو  
 اوھان جى  
 آجيان لاءُ  
 اچى.

Gul Hayat Institute

ساري عمر  
 منهنجي اها مرگهه ترشنا رهي آهي،  
 ته مان اوهان کي  
 نهی نکي سُکَنْدَه  
 پيش کيان،  
 ۽ ڪنڌيٰ تي  
 اوهان جون رسيون ٻڌان،  
 جيڪڏهن اوهان جي زندگين جون ڪشتيون،  
 ڪيئي ڪُن پار ڪري موتن،  
 مان ئي اوهان جو  
 اهو ناڪئو آهيان  
 جو اوهان جو  
 آرائين به آهي،  
 ۽ جنهن جي زندگي مه  
 رڳو هڪ هوس آهي  
 ته مهڪار سان  
 اوهان جو آدر ڪري  
 اوهان جي ننڊ کي  
 نڃ چوي  
 ۽ اوهان کي پلي آئئه چوي!

مان جيڪي ڪيان ٿو  
 سو تولاءُ بنهه بي معني آهي،  
 سارو آڪاس منهنجي شاعريءُ جي اوجهاڻ ۾ آهي  
 پراها ڳالهه تولاءُ معني نه ٿي رکي،  
 تولاءُ ته جا ميچي  
 ٿئي تي ترجي رهي آهي  
 سا وڌيڪ معني ٿي رکي،  
 ۽ اُن سان گڏ  
 هي سُڳداسي چانورن جي ٿالي  
 وڌيڪ اهميت واري آهي  
 چو ته انهن سان  
 اسان جي پيت جي بُك لهي سگهندي،  
 هي چنڊ، هي ستارا  
 هي ڪٿيون، هي آڪاس،  
 انهن جي تولاءُ ڪابه معني نه آهي،  
 سوا ان جي ته اهي خدا ٺاهيا آهن  
 ۽ اتي آهن!  
 چا تون چاٿين ٿي  
 ته هڪ بي به بُك آهي

Gul Hayat Institute

جا مچي ۽ چانور لاهي نه تا سگهن،  
 پر چا ڪجي  
 اها بک  
 رڳو مون کي ستائيندي آهي  
 ۽ ان جو  
 تولاءُ ڪوبه وجود نه آهي.  
 ان ڪري اهو سچ آهي  
 تم تون مون کان وڌيڪ اهر آهين  
 لازمي آهين  
 ۽ مان توکان سواءُ اها بُک لاهي نه ٿو سگھان  
 جا تو ڪڏهن سوچي به نه آهي،  
 ۽ جا مون کي متنهنجي چاڻ ڏني آهي.

● هائي مون چاتو آهي ته  
 تون زيب النسا جيترو به مخفوي نه آهين!  
 تون نه رڳو تارن ۾ ترمائيين ٿو،  
 ۽ مون وانگر  
 ساري رات ڳائين ٿو،  
 ۽ انڌيري کي سجائين ٿو  
 ۽ هر ڪتيءُ جي طاق تي

\* نوت: زيب النسا جو تخلص 'مخفي' هيون.

ايترا ڏيئا پاري ٿو رکين،  
 جيترا يهودي به يروشلم جي مندر ۾  
 نه پاريندا ها،  
 ۽ سومنات جي هيمن کان وڌيڪ  
 تنهنجون اکيون.  
 وهائو ۾ جرڪن ٿيون،  
 ۽ جڏهن باڪ ٿئي ٿي  
 تڏهن اي ازلي بت شڪن،  
 تون رات جون ساريون مورتيون  
 داهي دير ڪري چڏين ٿو،  
 ۽ موذن جي اذان ۾ آپرين ٿو  
 ان باڪ ڏانهن  
 جا تنهنجن ڳلن وانگر  
 موئي جي ڳلن ۾ تزي پوي ٿي،  
 ۽ صبح جي روشنی  
 بي بي مريم جي چهري وانگر نمودار ٿئي ٿي،  
 ۽ جڏهن وري شامر ٿئي ٿي  
 ته سورج مکيء جا گل  
 يسوع وانگر  
 نظر کان معدهوم صليب تي

پنهنجو سر جهُڪائي چڏن ٿا،  
ئے شفق خون وانگر  
ذرتيءَ ۾ جذب ٿي وجي ٿي.  
تنهنجا اسرار مون تي  
ائين عيان آهن

جيڻ آئيني تي ڪنهن جو چھرو هوندو آهي،

جيڻ سرنهن جي وٺ جي خوشبو  
لکي نه لکندي آهي،

جيڻ ڪويل جو آواز  
هر طرف گونجدو آهي،

كير ٿو چوي ته تون غيب آهين؟  
تون ته ظهور آهين،

اهما بي ڳالهه آهي

تم منهنجون اکيون توکي ڏسي نه تيون سگهن،  
ئے مان پنهنجي نابينائيءَ کي  
تنهنجي عدم موجودگي سمجھان ٿو.  
اي خدا!

تون ته منهنجي روم روم ۾ آهين

ئے شمس تبريز کان وڌيڪ تنهنجي تجلی مون تي  
عيان آهي

۽ منهنجي شاعري ۾  
 ان جا ترورا  
 ائين قهليجي ويا آهن،  
 جڙ آفتاب ۽ ماہتاب  
 مون لئه اها مشعل جلاتي رهيا آهن  
 جا مان هر شعر  
 جي طاق ۾ رکان ٿو  
 ۽ پنهنجي تخليقي ادب مان  
 روشنی قهلايان ٿو.  
 مون کي ايترى مهلت ڏي  
 ته مان هي سڀ محارب منبر  
 جي اجا تائين تاريڪي ۾ پُدل آهن،  
 انهيء روشنيء سان  
 منور ڪيان  
 جا ٿو. مون کي ڏني آهي!

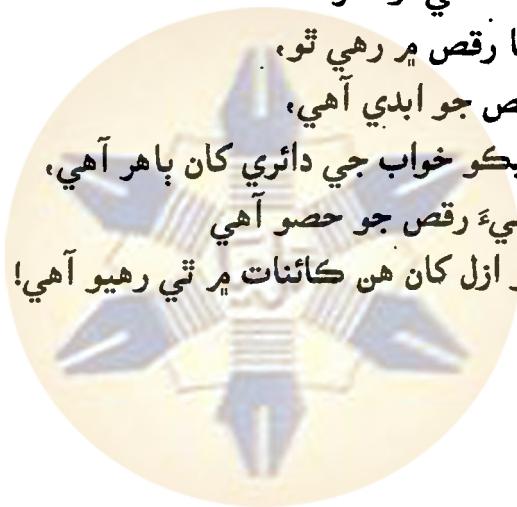
Gul Hayat Institute

•  
نند ۾

تنهنجو هت چا ٿو لکندو رهي؟  
 تنهنجو قلم ڪير هلاتي رهيو آهي؟  
 توکي ته ايدا جهوتا ٿا اچن  
 ۽ تنهنجون اکيون ائين ٿيون پوٽجن،  
 جيئن لڳاتار برسات ۾  
 پگريون چپون  
 پهاڙن مان چجي هيٺ ڪرنديون آهن،  
 چا توکي نظر اچي ٿو ته تون پني تي چا لکي رهيو  
 آهين؟  
 يا تون فقط اهو  
 محسوس ڪري رهيو آهين  
 ته ڪنهن پاريءَ چپ وانگر  
 تون به گزگات ڪندو،  
 نند جي اونهيءَ ڪڏ ۾،  
 ڪري رهيو آهين،  
 ۽ جڏهن هيٺ ڪري  
 تنهنجو وجود پرزا ٿي وڃي ٿو،  
 تڏهن توکي نذرالاسلام وانگر

Gul Hayat Institute

نند اچي ٿي وڃي،  
جيٽو ٿيک تنهنجو روح  
نجنسکيءَ وانگر  
آجا رقص مِر رهي ٿو،  
رقص جو ابدی آهي،  
جيڪو خواب جي دائري کان ٻاهر آهي،  
انهيءَ رقص جو حصو آهي  
جو ازل کان هن ڪائنات مِر ٿي رهيو آهي!



Gul Hayat Institute

چا خدا ڪنهن جُرم جو ارتڪاب ڪيو آهي جو  
 سڀ جي اکين کان روپوش آهي؟  
 چا هيءَ ڪائنات هڪ محڪم، سُراغ رساني وانگر  
 هن کي ڳولي رهي آهي؟  
 چا هو روپوش تڏهن ٿيو، جڏهن کان هن انسان  
 بثايو؟  
 اڳي ته وٺڻ، پکي پکڻ سڀ هن کي ڏسي سبگهنداء<sup>ها!</sup>  
 چا اهي ايجا به هن کي ڏسي سگهن ٿا؛ رڳو اسان  
 کئي اهو ٻڌائي نه ٿا سگهن يا اسان انهن جي پولي  
 نه ٿا سمجھي سگھون؟  
 چا رڳو انسان ئي آهي جو خدا کي ڏسي نه ٿو  
 سگهي ۽ ان ڪري هن کي روپوش ٿو سمجھي؟ چا  
 شاعر، مصور ۽ سنگ تراش هن کي پنهنجي چار ۾  
 ڦاسائي نه ٿا سگھون؟  
 آخر هو ڪو مڃ ته نه آهي جو هن کي ڦاسایو وڃي؟  
 هو ته آشاهه سمندر آهي جنهن جي پاڻي ڪي رڄ  
 ڦاسائي نه سگهنداء آهن، توٽي اهي آسمان جيڏا  
 وڏا هجن؟ تنهنجي دماغ ۾ اهو خبط چو سمایو

اهي ته تون هن کي شتاعريءَ مِن اظهاري سکهين؟  
هن کي ته فقط پيغمبر اظهاري سکهندما آهن  
ي اهي به تشبيهه استعاري جو سهارو وئندا آهن  
پر پو به هن جو تصور کائين  
اين تركي ويندو آهي جيئن رچ مان سمندر  
جو پاڻي هليو ويندو آهي.  
خدا روپوش نه آهي؛ ڏينهن رات تنهنجين اکين اڳيان  
آهي،

رِبْگُو تون هِن کي ڏسي نه ٿو سکھئا؟  
ڏس هو متئي جي ڏرڙي کان وٺي تارن ستارن تائين  
آهي،  
رِبْگُو تون ان کي ڏسي نه ٿو سکھئا!  
هو هرڻ به آهي، ترائي به آهي، هرڻ جي اچ به آهي!  
هو آسمان به آهي، چڪور به آهي ۽ هُن جي  
چند لاءِ اذار به آهي ۽ ان کي ڳولي سڀ رهيو آهي.  
هوئي ته تنهنجي شاعري ۾ آهي! ها،  
تنهنجا لفظ هن جو نقاب آهن، جن مان  
هن کي ڪوئي نه ٿو سڃائي سکهي،  
ڪوئي نه ٿو سڃائي سکهي!

جَدْهُنْ انسان تتها هوندو آهي  
تَدْهُنْ

بلكل تتها به نه هوندو آهي!

ـ تتهايئ جوا احساس

ـ ته هجوم ۾ تيندو آهي،

ـ تتهايئ ۾ ته انسان

ـ پاڻ سان گڏ هوندو آهي

ـ پاڻ

ـ جيڪو هُنْ کان

ـ انبوهره ۾ وڃائجي ويندو آهي؛

ـ پاڻ

ـ جنهن جي دوستي پائدار آهي

ـ ۽ جو انهيء سڀڙهي تي

ـ توسان گڏجي چڙهندو آهي.

ـ جا خدا ڏاتهن

ـ ويندي آهي،

ـ ۽ جتي فرشتا

ـ تنهنجي خوش آمدید لاء

ـ بيشا هوندا آهن؛

Gul Hayat Institute

پاڻُ جو شاعريءَ تي  
 بِيغمبرِيَءَ جي  
 مُهُر هَشندو آهي  
 ۽ ان کي  
 زندگيءَ جاويد عطا ڪندو آهي.  
 پاڻُ خوديءَ جو نه  
 بي خوديءَ جو ڀاءُ آهي؛  
 تون ڪڏهن  
 ان کي اپنائي تم ڏس،  
 ۽ پوءِ ڏس تم توتي  
 ڪهڻا اسرار گلن ٿا،  
 جي اچ تائين اکين كان او جهل آهن  
 پر ساڳي وقت  
 تو هم ڀپيل آهن!

Gul Hayat Institute

رات پردي تي  
هيمنگوي جي فلم 'كجهه هجن ۽ كجهه نه هجن'  
\*  
۾ لارين بئکال ۽ همفری بوگارت ڏنا  
جن کي مون اڳ جوانيءَ ۾  
ڪيترن ئي فلمن ۾ ڏٺو هو  
جڏهن هو جيئرا ها.  
هاڻي ته هو مری چڪا آهن،  
۽ رڳو پردي تي شئپين جي بوتل بي رهيا ها،  
۽ پيار ڪري رهيا ها،  
جنمن ۾ ڪجهه پاڪستاني تي - ويءَ جي ڪت ست  
هئي.  
هاڻي ته هو موت جي انڌاري ۾  
شئپين جي بوتل سودو گمر ٿي ويا آهن،  
يا اجا تائين ڪشي، ڪنهن جاءٽي  
همفری بوگارت کي ساڳي سگهه، مژسيءَ جي ڏڪ  
۽ چيئها لاتي آهي؟

لارين بئکال: آمريكا جي مشهور انگلريس جا مری چڪي آهي.  
همفری بوگارت: مشهور آمريكي اداكار، جيڪو پڻ گذاري ديو آهي.

يءارين بئکال کي لون، کانداريندڙ لؤٹا يء گل،  
 شبو جي خوشبو آهي،  
 يء پئي ايجا شئمپين پي رهيا آهن.  
 ڪنهن وقت آن، به ايئن ڪئميرا - ڪاٿيارو ٿي  
 ويندس.

ڪنهن چاتو آهي  
 تموت چا آهي،  
 يء حياتي چا آهي؟  
 چا هن سرشيٽي، مِر آنيڪ رنگ منچ آهن \*

جن تي نائڪ يء نائڪائون  
 ائين جيئرا آهن  
 جيئش ڏرتئي، تي هيا،  
 يء اهي ناتڪ جي انت مِر آهن،  
 رڳو تون مان ڏسي نه تا سگهون،  
 جيتوئيڪ تون مان خود  
 آنهيء ناتڪ جو حصو آهيون!

جا مر جي پوئينء قُتزي تائين،

بِي!؟

كائنات جي ساري صراحى  
اوت،

يءَ أَنَّ كي ڳُت ڳُت ڪري  
ائين پي وج،  
جيئن آها آگ

جا ساري سنسار ۾ جلي رهي آهي،  
تنهنجي تارونءَ كي جلاتيندي

ڳُلَيِ كان هيٺ لهي وڃي!  
يءَ هي ساري كائنات  
تنهنجي گرم خون جو

حصو ٿي وڃي،

Gul Hayat Institute

جو تنهنجيءَ شاعريءَ ۾

انهيءَ توانائيءَ كان وڌيڪ توانا آهي،

جا چوڏاري گرداش ڪري رهي آهي،

يءَ جا توانائي نه رڳو سج ۽ سورج مکيءَ جي کيت

مِر بُري رهی آهي،  
 پر وان گوگ جي رگه مان لاتون ڪري،  
 دوڙندي هُسي،  
 ۽ ڪئناس تي ائين پکڑجي ويندي هئي،  
 جن ازلي حقiqet کي،  
 ڪنهن زور سان چماتون هئي،  
 ان جا ڳلتا ڳاڙها ڪري چڏيا ها.



دعا وقت

منهنجا پئي هت  
 گهڙيال جي سُئن وانگر آهن  
 جي رات جو منو هڪ وڃائي رهيا آهن.  
 منهنجي هڪ هت مِر قلم آهي  
 جنهن کي ڪوئي ايتريءَ تيزيءَ سان هلاتي رهيو  
 آهي

جيٽريءَ تيزيءَ سان  
 گهڙيال جو سيون به هلي نه ٿيون سگهن،  
 ۽ بي هٿت کي  
 منهنجي پرسان رکيل  
 نند جون گوريون ڏسي رهيوں آهن  
 ته هو ڪڏهن ٿو  
 اسان کي کٺي،  
 ۽ نند ۾  
 زندگيءَ مان ٿوري وقت لاءِ  
 يا هميشه لاءِ  
 جان چڏائي!  
 جڻ هو أنهيءَ نظر تي  
 چٿر ڪري رهيوں آهن  
 جو هن جي ۽ ابدي نند جي  
 وج تي آهي،  
 اڏ ۾ آهي،  
 اجا پورو نه آهي.

Gul Hayat Institute

●  
ای خدا!

هيءَ عمر هك مشكىزي وانگر  
پائى پىئاري پىئاري،

هائى تكجي پئي آهي،

سرءَ جي مۇند اچي وئي آهي

يە انب جي وۇز يەر

ربگو هك رسيل انب لېڭى رهيو آهي

جو هوا جي جھوتى تى

چىي پوندو،

نورىشتا

أن كي چىرن نە تا

يە ان كان بىرى تپا دئى رهيا آهن

يە كىدەن كىدەن

Gul Hayat Institute  
حىرىت سان  
أَنْ أَنْبَذْلَهُنْ ذَسِي رهيا آهن  
تە اھو چو نە تو كري!

ای خدا!

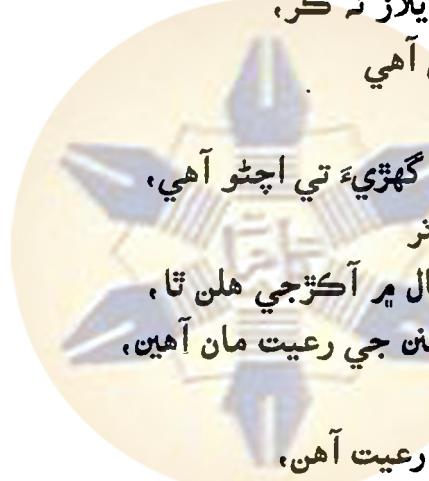
هي مشكىزو اجا گۇتو نە آهي

يە مان وۇز جي پاڭز يەر

ان مان ڪجهه پاڻي هاريان تو  
 جيئن جيت جشيا،  
 پکي پسون  
 به اچ اجهائي سگهن!  
 اي خدا!  
 هاڻي سانجههي ٿي چُڪي آهي  
 ۽ سج  
 ڪنهن پوڙهي پخاليءَ وانگر  
 روشنيءَ جي پشت  
 ڪري رهيو آهي  
 وٺ! هاڻي هيءَ عمر مون کان،  
 موئائي وٺ  
 هي مشڪيزو جيڪو ڪٿي ڪٿي  
 مان ٿڪجي پيو آهيان!  
 چا هي مشڪيزو  
 پويين دٽک تائين  
 مون کي چيلهه تي رکتو آهي  
 يا اهو هاڻي  
 مان ڏرتيءَ تي رکي  
 ليتي پوان  
 چو ته مون کي نند اچي رهي آهي.

●

موت کان نه يچ!  
 یه هر ڪَسیري جي ماڻهوءَ کي  
 علاج لاءِ ايلاز نه ڪر،  
 موت اوَس آهي  
 اتل آهي  
 یه پنهنجي گهرڙيءَ تي اچٺو آهي،  
 اهي داڪٽر  
 جي اسپٽال ۾ آڪڙجي هلن ٿا،  
 چئُون هن جي رعيت مان آهين،  
 سڀ خود  
 موت جي رعيت آهن،  
 یه انهن جي پوئين گهرڙي  
 انهن جي انتظار ۾ آهي،  
 جنهن وقت هو موت کي ڏن ڏيندا،  
 یه هن کي ڪوبه بچائي نه سگهندو!  
 تون ته خوشنصيب آهين  
 جنهن في الحال ته موت کي مات ڏني آهي  
 یه هو تنهنجي ڏات کان ائين ڏکي ٿو  
 جيئن ڪنهن کان نه ڏکيو آهي،



Gul Hayat Institute

موت جيکو دارا یه سکندر جي سِرَن سان  
 چوگان کيڏي سگهندو آهي،  
 توکان ٿئي ٿو.

•  
 وج، جلدی وج!

موت توکي سڌي رهيو آهي!  
 تو ڪلاشنڪوف ڪلهڻي تي رکي،  
 پاڻ کي محفوظ ٿو پائين  
 ۽ آها ڪوڙڪي ڏسي نه تو سگهين  
 جا اzel

تنهنجن پيرن لاءِ آڏي آهي!...  
 وج! جلدی وج!

موت اتل آهي  
 اهو نه رڳو تنهنجو انتظار ڪري رهيو آهي  
 پر توکي سڌي به رهيو آهي.  
 تون رڳو ان جا

سـڏ بـڏي نـه تو سـگـهـين!  
 اـهـڙـا سـرـلاـ ڪـنـ

ورلي ڪنهن ڪنهن انسان کي ملندآهن  
 جي نه رڳو موت جي پـڻ پـڻ بـڏـي سـگـهـين آـهـن;

پر هُن جي دل جو  
 راز به چاثي سگھندا آهن!  
 تون مونکي توهمر پرسست چو ندين،  
 توکي ثورو اڳتني هلي پتو پوندو  
 ته مان توهمر پرسست آهييان  
 يا حقيقت پرسست آهييان  
 ۽ منهنجون اکيون  
 اها حقيقت ڏسي سگھن ٿيون  
 جا مستقبل جي  
 پردي پنهيان آهي  
 ۽ جا تنهنجين اکين كان  
 او جهل آهي،  
 ۽ ان ڪري تون ان کي  
 وهمر ٿو سمجھئين

●

چون ٿا  
 ته موت جڏهن ايندو آهي  
 تڏهن گھوڙيسوار جا پير

Gul Hayat Institute

رکاب یې پَتَرْ ٿي ویندا آهن.  
 موت جڏهن ايندو آهي  
 ته اڳوات اطلاع نه ڏيندو آهي؛  
 اها منهنجي خوشنصبي آهي  
 جو مون هن کي روکي رکيو آهي،  
 ۽ ان وج یې  
 مون اهو ڪجهه لکي ورتو آهي جو مونکي لکٺو  
 آهي،  
 ۽ موت پنهنجي غلطیٰ تي  
 يا شعوري تاخير تي  
 خوش آهي،  
 چو ته هن کي اها توقع نه هئي  
 ته مان اها ڏنل مهلت  
 ائين ڪمر آئيندس  
 جيئن نه أمراء القيس ڪمر آندي هئي  
 نه مُتنبيٰ،  
 ۽ سنڌي شاعريٰ جي رفتار  
 عربي شاعريٰ کان ڏه پيرا وڌيک ٿي ويندي،  
 ۽ ان جو شتر بي مهار  
 زندگيٰ جو صحرا

پِرِندِي کان به تیز تر اُذري  
پار نکری ویندو!

موت! تون لوسي ڪتي وانگر مون لاء  
نوس نوس ڪندو رهيو آهين!  
اچھو اٿي ته چيٽي جي چنگهاڙ بُنجي آء!  
تُنهنجي پتا پتا ڪل ڪھڙي نه پياري آهي  
أُن مان  
مان پنهنجي شاعري لاء،  
جا منهنجي پراشي کان پراشي ڀه نئين کان نئين  
محبوبا آهي،

خوبصورت لانگ ڪوت سبائڻ ٿو چاهيان  
سردي جي موسم اچي رهي آهي،  
اچ، مون کي تنهنجو انتظار آهي!

Gul Hayat Institute

موت!  
تون ڪنهن وقت  
مونکي ائين  
کنيپراتين کان پڪڙيندين  
جيئن پار پنيورين کي پڪڙيندا آهن!

يَهْ تُونْ أَنْهِيَءْ جَوْ خِيَالْ نَهْ كَنْدِين  
تَهْ نَشُونْ بَسْنَتْ لِكْوَ آهِي،  
كَلْ وَرِي قَتْنَهْ وَارَا آهِن  
يَهْ مُوتَيْنَ جَيِي مُندَ آهِي!

كَهْشَائِي سَالْ مُوتْ جَيِي  
مَهْمَانِي كَئِي اَثِي،

تَنْهَنْجِي شَاعِرِيَهْ هَنْ جَوْ  
نَكْ تَائِينَ

پَيْتِ يَرِي چَذِيبُو آهِي،  
هُنْ كَيِي كَيْيَيِي صَدِيبُونْ پَوِي  
وَرِي شَاعِرِيَهْ لَاءِ  
بُكْ لِكَنْدِي،

Gul Hayat Institute  
يَهْ هوْ كَنْهَنْ اَهْتِي شَاعِرِي جَيِي  
دَسْتَرْخَوَانْ تَيِي نَهْ وَيَهْنَدُو،  
جو

أَيْتَرُو كَشادُو نَهْ هَجِي  
جَيْتَرُو تَنْهَنْجِيَهْ شَاعِرِيَهْ جَوْ آهِي.

مُوتْ تَيِي مُعْتَقَقْ فَقْطَ پِيغْمَبَرْ هَونَدَا آهِن.

أنهن سڀني توکي چيو آهي ته:  
 موت ڪنهن جي مات نه آهي،  
 موت اذ دمر آهي يا پورو دمر آهي؟  
 مان الائجي چو ٿو چوان ته موت جي  
 صورتختي ۾ بيهڪ جي ڪا به نشاني نه آهي!  
 زندگي اهو جملو آهي جو گئي نه ٿو گئي!  
 ان جو ليڪ ڪير آهي?  
 ڪير آهي?  
 منهنجي هر ست سوال آهي،  
 جنهن جو جواب به گهشن ڏنو آهي،  
 پر جواب ايڏا آهن جوا هي گيد مڊ شي وڃن ٿا  
 ۽ سمجھه ۾ نه ٿا اچن!  
 هڪ جواب منهنجي سوال ۾ به چُبيل آهي  
 جيڪو به گوڙ ۾ گمر شي وڃي ٿو.  
 ڏرتني ۽ آسمان سڀ گونجن ٿا  
 ۽ منهنجي سوال جو جواب ڏين ٿا،  
 اهو جواب،  
 جو وٺ ٿئ، پکي پکڻ بُڌي سگهن ٿا.  
 پر آن ٻوري طرح بُڌي نه ٿو سگهان  
 ۽ ائين ٿو پيانيان ته

شاید ان سوال جو  
کوئی جواب نه آهي!

تو ذيء کي گار ذني هئي  
ته تنہنجي زال توکي چيو هو:  
”وات یر کو گز نکریئي نیاثیء سان سنیالي  
بگالهاء“

اچ توکي زبان جي سرطان آهي  
ی توکي سچ پچ گز نکتو آهي.  
تو پاڻ کي چا سمجھو هو؟  
موت کان ته هلاکو یه چندگيز به نه بچي سگھيا!  
پر جي هو پنهنجي گھوزي کي  
مهمايز نه ڏين ها

تم موت هنن وت ڪجهه دير سان پهچي ها:  
توبه تائب ٿي  
جيتوئيک دير ٿي وئي آهي  
یه توتي توبه جا دروازا بند ٿي چُڪا آهن!  
موت هونء ته اتل حقیقت آهي  
پر پل جي حقیقت کي  
صدین جي حقیقت نه بٺاء!

هاثي به پنهنجي کئي جي معافي گهر!  
 توڑي تو معافي لا ئ کائي گنجائش نه چڏي آهي،  
 پر کيئن چئجي.  
 کو پل ڪهڙو آهي؟

کيئن چئجي  
 ته جزا ۽ سزا  
 ۽ سزا ۽ جزا کي  
 کيئن رٿيو ويو آهي!  
 توبه جو دروازو ڪرڪاء  
 توڑي اهو اندران بند ٿي چڪو آهي:  
 اشتراكى ۽ تعقل پسند  
 اهڙيء ئ ڳالله کي  
 تو هم پسندى چئي لنوابيندا آهن!

Gul Hayat Institute

هو خود وڏا تو هم پورست آهن  
 ۽ تعقل پسندىء جي و هم کي  
 چُهٽيا پيا آهن.

هن دنيا ۾ ڪيئي ڳالهيون آهن،  
 جي سمجھه کان بعيد آهن  
 موت ۽ زندگيء جون  
 ڪيئي اهڙيون حقيقتون آهن،

جي عقل سان سلجهائي نه ٿيون سگهجن  
يء رڳو يقين  
انهن جي ڳندي کولي ٿو سگهي.

گهاڻ تي پهچي ويو آهين  
پيڙي تنهنجي انتظار ۾ آهي،  
أن جو مانجههي ڪير آهي  
نه تون ٿو ڄاڻين، نه مان ٿو ڄاڻان!  
ان جو پيو پار ڪهڙو آهي  
أهو تنهنجين منهنجين اکين کان  
اوچهل آهي،  
ان جي پتوار  
صدلين کان هلي رهي آهي  
يء اجا پرابئي نه ٿي آهي.  
تون ان سفر کان

Gul Hayat Institute  
گھپرائين چو ٿو؟  
ان تي هر ڪنهن کي وڃو آهي،  
يء ڪيئن چنجي  
متان پيو پار ايترو بُرو به نه هجي  
جيسترو تون سمجهي رهيو آهين!

دریاہ جو پات ڪافي ويڪرو آهي

۽ تنهنجي ديد

اها جاء ڏسي نه ٿي سگهي

جتي هي ڪشتني پڇھي آهي

۽ نه وري

مان خاطري سان چئي ٿو سگهان

ته جڏهن تون بي پار پهچندين

تڏهن ناكئي کي

ڏسي به سگهندين

يا نه!

●

چڏ!

ته موتي وڃان

Gul Hayat Institute

جتي منهنجو بي ماڻ

۽ پيا گھشكھرا

مون لاء

اوسيئٽي ۾ آهن

۽ واري سان

سنچ کان پيچن تا،

”چا تون اجا  
لشون نه آهين،  
تنهننجا پوبيان ڪرڻا  
هُن جي وارن تي ديوانه وار  
رقص ڪري رهيا آهن  
۽ ٿڪجي نه ٿا ٿڪجن،  
۽ هُن جو پند  
ڪتني نه ٿو ڪتني!  
۽ ڪروبي اوسيئڙو ڪري  
ڪڪ ٿي پيا آهن  
۽ ورجي  
موتي ٿا وڃن!  
آخر ڪيسنائين

ڪوئي  
ڪنهنجي خوش آمدید لاءُ  
”ترسي؟“

●  
اچين ٿو  
يا اسان موتي وڃون?  
لڪ

جن کي تون اجا لتاژي رهيو آهين  
اوندهه یر پُدّي چکا آهن،

يے تولاءُ  
وسپهَرُ

وات تي ترسى ترسى  
ورچي پيو آهي  
يے پنهنجي یر ڈانهن  
موتي رهيو آهي،

هن لک تي  
ته کي ليار به نه آهن،  
يے سرهُ

ڏرن یر لکي چُکا آهن

چو ته سج جي پوئين ريك به

اونده یر سمائجي چُکي آهي،

نه جاثان هي رات اوندا هي آهي  
يا چنڊِ

ڪَڪُن یر چُپيل آهي!

چنڊُ نظر ته نه ٿواچي!

Gul Hava Institute

تون خدا جو جلوو  
 ڏسي سگھين ٿو  
 پير ان لاءٌ ته موسىٰ عليه السلام کان به تيز اکيون  
 گهرجن

جي طور جي تجلي برداشت ڪري سگھن،  
 ۽ اهي ڦٿڻ گهرجن  
 جي ايترى زور سان  
 لن ترانى چون  
 جو پئر پئر ۾  
 انهن جي گونج بُڻ لڳي!  
 اهو تولاءٌ نامڪن آهي.  
 تون رومي ٿي سگھين ٿو  
 پنهنجي ڏل کي اهو آئينو بٺائي سگھين ٿو

Gul Hayat Institute

خدا جي جلوو جو جلوو  
 پسي سگھين!

پير پو به جلوو جي پرتو سان  
 اهو آئينو ٿڙکي پئي،  
 اهو خاطري سان  
 ڪيئن ٿو چئي سگهجي!

ڇا مڃيءَ جو پيت

يءَ حضرت يونس

هن دنيا يءَ انسان لاءَ

ٺئيل آهي؟

ڇا انسان

هن دنيا کان پاھر اچي سگهي ٿو،

يءَ مڃيءَ کي سمندر ۾ موتندو ڏسي سگهي ٿو؟

مون کي ته اهو مڪن ٿو لڳي،

فقط هن لااءَ پنهنجي روح ۾

زنده رهڻ يءَ پاھر اچڻ جي

خواهش ضروري آهي.

مون ڪشي پڙھيو هو تم:

Gul Hayat Institute

”اسمع“ يءَ ”ايل“ پن لفظن مبان مركب آهي

”عبرانيءَ“ ۾ ”ايل“ الله کي چوندا آهن

”يءَ عربيءَ“ ۾ ”اسمع“ يءَ عبرانيءَ ۾ ”شماع“

”جي معني آهي ”سُئُا“

”ڇاڪاڻ جو اسماعيل عليه السلام جي باري ۾

الله تعالى

”حضرت ابراهيم جي دعا ٻڌي هئي ۽ هاجره کي  
”بشارت ملي هئي، ان ڪري اهو نالو رکيو ويو هو  
”۽ عبراني ۾ أن جو اچار ”شماع ايل‘ آهي“ .  
چا فلسطيني يهودي ۽ مسلمان اهو چائڻ  
ٿا ته هن ۾ ڪيترو تهذبي رشتوي آهي؟  
چا ڏرتوي هر رشتوي کان مٿي آهي؟  
يا جو ڏرتوي جو مال ومنال آهي  
اهو هر رشتوي کان  
مٿي آهي؟  
۽ بینا کان بینائي کسي ٿو وٺي،  
۽ هوس هن کي نابين ڪري ٿو چڏي؟

Gul Hayat Institute

زندگيء سان ائين مقابلو ڪر  
جيئن فاران جي ببابان ۾  
اسماعيل ۽ هاجره  
باد صمور سان ڪندا ها!  
زندگيء جي ويرانيء  
۽ خاموشيء ۾  
احساس ٿيندو آهي

تے کوئي سات آهي،  
هر ریت جو ذرو همدرد آهي  
یه ماهتاب یه ستارا  
تسلي ڏئي رهيا آهن  
یه انهن جي رفاقت  
انسانی رفاقت کان قریب تر آهي  
یه وڌيڪ قربائنتي آهي.



چا تو ڪڏهن محسوس ڪيو آهي  
تے پوري ڪائنات  
مقام ابراهيم وانگر لڳي رهي آهي  
یه آسمان  
حجر اسود وانگر آهي

یه چند ان جو طواف ڪري رهيو آهي ؟

چا تو ڪڏهن ڪڏهن محسوس ڪيو آهي  
تے رات غلاف ڪعبه وانگر آهي  
پر توکي اجازت نه آهي  
تے اندر وڃين سگھئين ؟

چا تو محسوس ڪيو آهي تے ڪنهنجي وحی اچي  
رهي آهي

جنهن کي انسان جا ڪَنْ  
 پڏي نتا سگهن!  
 مان ڪنهن ولايت جواهيل ته نه آهيان  
 پر احسابن  
 منهنجا به ايتراء تيز آهن  
 جيترا بي ڪنهن انسان جا هجن،  
 اها بي ڳالهه آهي  
 ته طور جي تجي  
 أنهيء هر انسان تي نه ثيندي آهي،  
 جو 'لن ترانى' چوندو آهي!

”نظم الدین أوليا،“

امير خسرو چيو، ”مان تنهنجي پيرن جي خاك

Gul Hayat Institute آهيان

ئه اتي ئي مون کي  
 آسودگي نصيب شي آهي،  
 شهسوارن جي سرن تي  
 جا متى هوندي آهي  
 ان ۾ ته  
 ساهه بوساتيو آهي.“

تو،

منصور کي دار تي لِرْکَائِي  
هن جو

عضوو عضوو ڪپيو هو،  
ئے منهنجي باقي عمر مان  
به ان طرح  
ڏينهن ڏينهن ڪپي رهي آهين.

نه تون  
هن کي هيسيائي سگهي هُئينَ  
نه موں کي  
هيسيائي سگهي آهين؟  
ای تقدير!

Gul Hayat Institute  
ايجا تون اهو نه تي مڃين  
ته ڪي انسان  
توکان ڏايدا آهن!

مان چاثان تو  
ته منهنجي موت کان پوءِ  
جن عراقيءَ کي بڙھيو آهي،

أُهي

هُن جو هِينِيون شعر

گَنْگَنَائِينِدا:

\* قبله روي صوفيان بارگه صفائه تو  
سرماء چشم قُدسيان خاک در سِرائے تو.

●

كي خواب ”روباء صادقه“  
يء ”وحي الا هي“ تيندا آهن،  
پر مان جو هک عظيم گنهگار آهيان  
يء منهنجا گناهه سابونڻ ۾ درياهه وانگر ٿيراتيون  
کائي رهيا آهن.

جن ۾ مان

بار بار پُتدي

Gul Hayat Institute

چا مان هن بر صغیر جو

مستقبل

ائين ڏ سني رهيو آهيان

ترجمو: صوفين جي منهن لاء قبلو تنهنجو صاف بارگاهه آهي ۽ فرشتن  
جي اكين جو سرمون تنهنجي سراء جي در جي خاک آهي.

\*

جیئن آفتاب آئینی ۾ نظر ایندو آهي!  
 مون کي یقين آهي  
 ته اهو آئين ئي ٿيندو  
 جیئن مون ڏنو آهي؟  
 چا شاعر جي گناهگار طبیعت کي  
 هڪ اهزو پهلو به ٿيندو آهي  
 جو صاف ۽ شفاف هوندو آهي  
 ۽ جنهن کپي  
 معصیت چھي به نه سگھندی آهي؟

● دارا شکوه!

تون سچ پچ ذبح ٿي وئين!  
 توکي ذبح تنهنجي پاء او رنگريپ ڪرايو هو:  
 چا تون چاڻين ٿو ته  
 ڪنهن جي پاء جي خواهش ۾  
 خدا جو ڪيترو هت آهي?  
 ڪاش!  
 مان اهو سوال  
 سرمد کان پچي سگهان ها!

تعويذ مِن

سجي بانهن مِن سنج  
 يه كبي بانهن مِن چند سِبَن وارا!  
 توکي اهو معلوم آهي  
 تم رات ڪيتري لنبي آهي،  
 آن جا ڪر ڪارونيار  
 ڪشي ٿا گُتن؟

آء هن فقيرياتي جي

خالي ڪشي مِن

هڪ چاندلي جي پائلي وجهه،  
 يه آخرت لاء

ساری آسمان مان جو ستارو چاهين،

Gul Hayat Institute

چونديي ڪڻ!

رحرم کاءُ

هن هرٺيءَ تي

جننهن جي رانِ ۾

تو گولي هنئي آهي

يءَ دج انهيءَ تقدير کان

جننهن جي نظرن جون دوناليون

تنهنجيءَ ذيءَ کي

تاڙي رهينون آهن!

\* مون 'ويست منسٹرائي' ۾ سوچيو،  
 "جڏهن 'بيڪن' ۽ 'شيكسيپير' پئي فنا ٿي  
 چُڪا آهن  
 تڏهن چا انهن جي قبرن تي لڳل سنگِ لحد کي،  
 ان ڳالهه جي پرواھ آهي  
 ته شيكسيپير وارا دراما ڪنهن لکما ها!"

---

\* ويست منسٹرائي: لندن جو اهو قبرستان جتي شيكسيپير سميت  
 ڪيٽريں اهر شخصيات جون قبرون آهن.

موت هروپرو آتل نه آهي  
موت تري به سگههی ٿو؛  
ها اها پي ڳالهه آهي  
ته هو ڦري گهري موتی اچي ٿو.



چا موت به  
هڪ نند آهي؟  
جيڪڏهن مون کي  
وري ان مان اٺشو آهي  
ته چڏ،  
ته مان ٿوري جهٽ اک لائي، وٺان!  
منهنجا هڏ

ماضي ڄي پوجهم هيٺان  
ڏکي رهيا آهن.

سانجههي ٿي آهي

يء هر ڪوئي  
آکيري اوٺائتو آهي،  
ربگو منهنجو رستو  
كتى نه ٿو،

Gul Hayat Institute

يَ لَهَنْدَرْ سَج  
مِنْهَنْجِي پِيرَنْ جُونْ لَقُونْ  
حِيرَتْ سَانْ دَسِي رَهِيُو آهِي.

●  
 مُوتْ جَوْ خَوْفْ چَنْدَرْ كِي نَهْ تَوْ تَشِيْ،  
 دَيْئِي كِي نَهْ تَوْ تَشِيْ،  
 تَهْ تُوكِي چَوْ تَوْ تَشِيْ؟  
 اَهُو سَمْجَنْهِي چَذَّ تَهْ رُوشَنِيَّ كِي بَقَا نَهْ آهِي،  
 اَوْنَدَاهِي اَوْسَ اَچَثِي آهِي،  
 اَهَا پِي گَالَهِه آهِي تَمْ اَهَا رَبَّوْ رُوشَنِيَّ جِي التَّوا  
 هَجِيِّي،  
 جِيَشِنْ چَنْدَرْ اَچَّ رَاتْ اَجْهَاثُو تَهْ  
 سُيَّانْ رَاتْ اَيْرَثُو آهِي  
 يَعْ جِي دَيْنُو وَسَانُو تَهْ  
 تَهْ اَنْ جِي وَتْ پِيهَرْ بَرِي سَكَهِيِّ تَيْ.

Gul Hayat Institute

ايجا پتنگن پئي نه ساهيا آهن،  
ته ڏيٺو وري چرڪڻ لڳو آهي؟

ان کي ڦوك ڏئي وسائي چو نه ٿو چڏين؟  
تلکل پرن کي ساهي پٽڻ چو نه ٿو ڏين؟  
رات ته ايجا ڪافي لنبي آهي.

ان جو پهريون پهر به پورو نه ٿيو آهي،  
جي هي پتنگ سڀ جلي رک ٿي ويا،  
نه پوءِ چا ڪندين؟

مان متى نه آهيان جو اوهان مون کي پوري ايندؤ!  
مان اوهان سان گڏ،  
پنهنجي جنازي نماز ۾ شريڪ هوندس.

Gul Hayat Institute  
صليب تي یسوع چي قدوقامت جذهن انسان جيتري  
هوندي آهي، تذهن ڪهڙو نه چنگو لڳندو آهي!  
اها بي ڳالهه آهي ته هن جي عرش معلمي تائين  
رسائي آهي!

●  
چا زندگي شمع جي جلڻ جو نان ؟ آهي ؟  
چا موت ان جو اجهامن آهي ؟

●  
قاضي منظر ! هي ڪتاب جلدئي نقل ڪري وٺ!  
مون قضا جا وار گسائي ان کي موت سان ميدان  
جنگ ۾ لکيو آهي .

●  
دارا شکوه ! تو ميدان جنگ ڏانهن ٿي وئين ته تو  
رستي تي اپنشد فارسي ۽ ۾ ترجمو ڪيا ها .  
منهنجي محويت توکان مختلف نه آهي .

●  
توکي خبر آهي ته دارا شکوه اجا تائين اورنگزيب  
سان وڙهي رهيو آهي ۽ سرمد هن لاءِ دعا گو آهي ؟

●  
اي پروانا ! جي شمع جو جلڻ ئي هن جو مقدر آهي  
ته تون آگ ۾ تپو چا لاءِ ٿو ڏين ؟

●  
چا شمع جلندي ئي پروانن کي آزمائش لاءِ آهي ؟

رات نه رهندي ته شمع جي ڪهڙي معني رهندي؟  
اها صبح کان اڳ ۾ رڄاڻامي ويندي آهي؟

شمع اُنهيءَ باک جو آسرو آهي جا ان جو موت  
ثابت ٿيندي!

اي پروانا! شمع جي آگ ۾ چو ٿو جلين؟  
شاید ڪمری کان پاھر جي ستارا آهن،  
تون اُنهن جي روشنيءَ ڏانهن اذامي نه ٿو سگھين!

اي پروانا! توکي ستارن جي روشنيءَ چڪ نه ڪندي،  
تنهنجو مُقدرئي شمع جي آگ ۾ جلي مرڻ آهي.

Gul Hayat Institute

چا زندگيءَ جي شمع ڪڏهن وسامندي آهي؟  
مان ته پانيان ٿو ان مان بار بار پي شمع پرندی  
رهندي آهي.

چا ازل ۽ آبد ۾ ڪروڙين شمعون جلن ٿيون?  
چا اهي فقط تاريڪي آهن؟

تون پروانو ثي جيئن چاهين يا شمع ثي جيئن  
چاهين!

موت جي حقیقت کي نه وسار!  
وسامن هر کنهن جومقدار آهي.

پرواني جوانت موت آهي، پوءِ هو اهو چاهي يا نه  
چاهي.

جي شمع تي نه جلندو تم چا پروانو کونه مرندو؟  
موت تم اتل آهي، پوءِ هيئن اچي يا هونَه اچي؟

شمع ثي، پروانو نه ثي! پروانو تم پل جو شعاع آهي.

Gul Hayat Institute  
چا اهو تنہنجي وس ۾ آهي تم پروانو ثئين يا شمع  
ثئين؟

\* چا اڳئين جنم جي ويسر هڪ ويسر وانگر سڀ  
کجهه ڳرکائي ثي چڏي؟

\* ايدگرایلن پو! ڪانءُ جو منهنجي ڪتھري تي وينو  
هو، شايد اذامي ويو! تون هُن جي 'ڪان ڪان'  
ٻڌي رهيو آهين؟

موت مهمان آهي تيجهي تائين،  
تي ڏينهن تکي هليو ويندو.

پلي، موت کي هٿ لائي چُهي ڏس!  
ريشم وانگر نمر آهي.

ڪائي به قبر کوئي ڏس! توکي موت ڪتي نظر نه  
ايندو، رڳو هدا نظر ايندا.

Gul Hayat Institute

چا ملڪ الموت کي ڳجهه جهڙا پر آهين؟ مون کي ته  
هو هُد هُد وانگر لڳي رهيو آهي، جو ڪنهن جو  
پيغامر کشي آيو آهي!

---

ایڈگرایلن پو: آمریکي شاعر جنهن پنهنجي مشهور نظم ۾ موت کي  
ڪاري ڪانءُ سان تشبيهه ڏني آهي.

پِتِ نه! پِتِ نه! متنان پهاراً چاتي پوي ۽ آن جا پشـر  
توتي اچـي ڪـرنـ!

پِتِ نه! پِتِ نه! متنان سمند اٿـلي پـوي ۽ توـكـي بهـ  
لوـڙـهي وـجيـ!

چـا تـونـ جـاـئـينـ ٿـوـ تـهـ تـنهـنـجاـ لـفـظـ ڪـمانـ مـانـ تـيرـ آـهـ،ـ  
جيـ پـنهـنـجـيـ نـشـانـيـ ڪـانـسـواـءـ بـيـ هـنـذـ نـهـ ٿـاـ لـڳـ؟ـ

محـمـلـ نـهـ هـتـاءـ!ـ محـمـلـ نـهـ هـتـاءـ!ـ مـجـنـونـ،ـ محـمـلـ نـهـ  
هـتـاءـ!  
تونـ لـيلـيـ جـوـ تـابـ سـهـيـ نـهـ سـگـهـنـديـنـ!

Gul Hayat Institute  
موـمـلـ جـيـ ماـزـيـ ماـثـيـلـيـ ۾ـ هـجـيـ يـاـ عـمـرـڪـوـتـ ۾ـ،ـ  
راـشـيـ جـيـ وـجـودـ ڪـانـ سـواـ معـنـيـ نـهـ ثـيـ رـكـيـ!

ڪـيـ منـهـنـجاـ پـيـرـ چـهـيـ صـدـيـوـنـ اـڳـيـ اـٿـيـ وـياـ،ـ ڪـيـ  
صـدـيـوـنـ پـوءـ اـٿـنـداـ.ـ هـمـعـصـرـ تـهـ فـقـطـ ڪـُـنـ وـانـگـرـ پـيـرـ  
لـڪـيـنـداـ آـهـ،ـ جـنـهـنـ ڪـانـ مـونـكـيـ ڪـُـرـيـ اـيـنـديـ آـهـ!

\*     خوش درخشید ولی شعلهء مستعجل بود،  
 \*\*    هائو، هائو- شعلو ڪهڙو جنهن کي تعجيل نه هجي!  
 ڏيئي جي وٽ وانگر تيل ۾ لوئجي لوئجي، گهڻي  
 وقت لاء جهيڻي جوت ڏيئن کي ڪهڙي معني آهي؟  
 شمع دان وانگر ٿيء، زندگيء جي بزم کي جڳڙڳاء،  
 پوء اهو ٿوري وقت لاء سهي! تون جڏهن ٻجهي  
 ويندين تڏهن هرجامر ۾ تنهنجو پرتؤ رهجي ويندو.

●     تنهنجو نالو؟ ”رهندو مل“  
 ”کوبه نه رهٺو آهه هتي،  
 ”وک وڏائي، ڪهندو هل!“

●     هائو، ”واتون وييه ٿيون، پر نادان چا تون چاڻين ٿو  
 ته اهي وييه ئي واتون هڪ ڏس ڏي وڃن ٿيون؟“

ترجمو: ڏايو چڱو پريو پر شعلو تڪڙو هو.

تعجيل (عربي) تڪڙ.

\*

\*\*

\* تو مون لاءِ مدائی سوچي آهي. 'هنوز دلي دور است' مون مان محبوب الاهي بولي رهيو آهي.  
 چا نظام الدين اوليا جي تذكري نگارن اها ڳالهه سچي لکي آهي؟ سچي ٿي ته سگهي ٿي!  
 ڪي انسان ساڳي وقت ماضي، حال ۽ مستقبل ڏسي سگهندما آهن ۽ انهن جي قوتِ ارادي مشيتِ ايزدي ٿي ويندي آهي.

● دنيا مان جند چڌائڻ ڪُتني جي وات مان گرهه کسڻ جي برابر آهي.

\* ڪن تذكري تگارن ۽ مؤرخن لکيو آهي ته سلطان غياث الدين تغلق سنه 725 هجري پر بنگال تي پڑھائي، کان دهلي موتي اچي رهيو هو ۽ هن محبوب الاهي، کي هي نياپور موکليو هو:  
 "جڏهن مان دهلي، پر گهران ته اوهان غياث پور خالي ڪري چتبيو چو ته اوهان جي رهائش سبب ماڻهن جا ميرزا ڪا ٿا ٿين ۽ شاهي ملازمن کي رهن لاءِ پوري جاء نه ٿي ملي."  
 اهو نياپور پڏي محبوب الاهي، جي زيان مان فقط هي لفظ نكتا: "هنوز دلي دور است" (ترجمو: اجا ته دهلي دور آهي).  
 غياث الدين تغلق شهر کان ڪجهه پري افغان پور پر نئين عمارت پر ترسيل هو جا راتورات قهڪو ڏئي ڪري، جنهن جي هيٺان دٻجي هو موي وين.

خدا کان دچ! ستارن جا دگها ننهن تنهنجو اکيون نه  
کليي وجهن!

درد جو وجود آهي، موت جو ڪوبه وجود ته آهي.  
درد جو وجود به ته دائمي نه آهي.

مان جڏهن موت جي باري ۾ ٿولکان تڏهن تون  
چوين ٿو ته مان وهمي ٿي پيو آهيان. مان توکان  
هڪ سؤلو سوال ٿو پيچان، ”وهر چا آهي، موت يا  
زندگي؟“

زندگي رسين مان نهيل پل آهي. اُن تي پير ڦبائي  
هل! هينان درياه دڙ لائي رهيو آهي.

منصورا! جي توکي بي زندگي ملي ته پئي گڏجي  
قا هي تي چڙهون. زندگي مان مونکي تنهائي  
ڪانسواء پيو چا مليو آهي؟

ڪنهن اسلام ۾ پناھه ورتی آهي، ڪنهن اشتراڪيت ۾ پناھه ورتی آهي. مون تو ۾ پناھه ورتی آهي، تون جو اچڻ وارو آهين ۽ جنهن کي تاريخ روکي نه ٿي سکيهي.

ماڻهو چون ٿا ته تون قنوطي آهين.  
خير، لوطي، کان قنوطي چڱو! اي قومر لوطا! ماڻ واحد شخص آهيان جو تنهنجو انجام ڏسي رهيو آهيان!

بي پاسي کان نکري ويچ! هن پاسي کان بگهڙ بيٺو آهي. هُن کي معلوم آهي ته تون مونسان ڏر ۾ گڏ آهين!

Gul Hayat Institute

چاندبوکيءَ رات ۾ لاھوت لامڪان کان سوري پندت تي اسان مڏ بي رهيا هئاسون ۽ اسان جا شڪاري دوست رائينلن سان پهاڙن ۾ منتظر ها ته ڪڏهن ٿو هرڻ ترائي تي اچي! مون اوچتو محسوس ڪيو ته

منهنجي 'مان' هوا ۾ تيزيء سان تري، ترائيء تي ويندڙ هرڻ کي شڪارين جي سمڪ ڏني ته: "ايدانهن نه وج، ايدانهن موت تنهنجو انتظار ڪري رهيو آهي." اهو چئي مان وري اُتي موتي آيس جتي تدي تي اسان مڏ پي رهيا هياسين. ڪافي رات گذاري اسان جا شڪاري دوست خالي هشين موتي آيا.

تون چوندين ته مان هٿ جي گهڙي ٿو هشان! ٺينک آهي، مون توتي راز چو افشا ڪيو، اهو ته مان نشو چئي سگهان. اها تنهنجي مرضي، اُن کي مج نه مج!



نند موت جي پيڻ آهي. اُن سان گھٺيون رنگ رکيون شاعر کي نه ڦېنديون آهن.

## Gul Hayat Institute

نند؟ هن عمر ۾ ڪهڙي نند؟  
نند لاء تا ابد متيء جو بستر ويچايل آهي.



تو چيو ته: "ماڻهوء کي بهي ڏينهن جو پتو نه آهي."

مون توکی درست کندی چیو ته: ماشهوء کی بی دمر  
جو پتو نه آهي.

منهنجو دیس! تنہنجو دیس! رُگی قبر تنہنچی جاء  
پناھ آهي جا کنهن به دیس ۾ نهی سکھپی تپی.  
نجانء مژھه ملیر هر، جنی پتائیء جنی سبت نه  
هجی ها ته مان توتي کلان هن!

جڏهن ڪُڪُرٽ تیون دَس هُشندو، اوھان سیئی مون  
کی چڏی وینڈء، ”يسوع پنهنچن حوارین کی چیو:  
چا تاريخ پاڻ کی دھرائيندی آهي؟

يا خدا! مون لاءِ کافر لذو ته مومن لذی کان به ویه  
بیرا وذیک بُرو ثابت ٿیو. هي انکري ورڙهن ٿا ته  
مان توکی میجان ٿو ۽ هو ان ڪري ورڙهندما ها ته مان  
توکی نه ٿو میجان.

هائی مون کان هي ذات موئائي وٺ!  
انھیء سبب مون کي ڏاڍا عذاب مليا آهن.

دھریا! تو سمجھو ته تون خدا کی تالان والان ڪري  
سگھندیں. دراصل خدا توکی تالان والان ڪري  
چُکو آهي.

جي خدا ساري اسباب جو مُسبب آهي،  
ته تون ڳشتني چا جي لاء تو ڪرين!

بي کي مصیبت ۾ ڏسي هن لاء دعا گھر ته خدا هن  
جي مصیبت آسان ڪري. تنهنجي مصیبت  
خود بخود آسان ٿي ويندي.

تون چا تو چاهين؟ خدا چا تو چاهي؟ اهو ته ڪوئي

Gul Hayat Institute

فقط علم نجوم ڪافي نه آهي. خدا جي دل ڪوئي  
ستارو ته نه آهي ته ان تائين ڪنهن جي رسائي ٿي  
سگهي!

موسيٰ عليه السلام! چا تجلي هميشه هوش وڃائييندي  
رهندي!

شايد توکي کڏ سڌي رهي آهي ۽ آن ڪري تون ان  
جي هڪ پاسي کان تپو ڏئي پئي پاسي وڃئ توقاهين!

تون بي جي ڳچيءَ مِر ڳٿ ڏسي خوش نه ثيءَ! توکي  
ڪهڙي خبر ته تقدير ڪنهن ڪنهن جي ڳچيءَ لاءَ  
ڳٿ ڏنوڻيءَ مِر قوکي رهي آهي.

مجدد الف ثانيءَ لکيو آهي. ته رسول الله صلي الله  
عليه وسلم فرمایو هو ته: "شرڪ منهنجي امت مِر  
ان ڪئليءَ جي رفتار کان به زیاده پوشیده آهي جا  
ڪاريءَ رات مِر ڪاري پٿر تي هلندي هجي."

مان ادب سان عرض ڪيان ته چا ان جي قدوقامت  
يءَ رفتار ڏئي نه وئي آهي ۽ چا ان جو برملا اظهار  
ڏينهن ڏئي جونه آهي، ۽ ان جي هيٺان زمين  
سنگلاخ نه رهي آهي.

يا خدا!  
 مون کي ذات ذي  
 ته انسان کي. کاث کُشي جا پر  
 ذئي سگهان،  
 پ شرابي شامز غروب آفتاب جي ساغر کي  
 منهنجي شاعريه یه اوتي  
 جئن مان  
 هنجي پياس بجهائي سگهان!  
 يا خدا!  
 پنهنجي مهر،  
 مون تي سانوڻ جي مينهن وانگر وسائء  
 جيئين منهنجي روح یه  
 سپ شعلا پُجهي وڃن  
 یه مان زوهيرتني جي وٺ وانگر  
 ترتني پوان  
 یه چڀيون جي گلن یه آهن،  
 سڀ هوا یه آدمان،  
 یه ڪوبيلين جي تڙين یه  
 سانوڻ پرجي اچي،

Gul Hayat Institute

ءهُبِي ائين ڪوڪن  
جو هِي سارو ستاءُ جهومي أشيَا  
اي خدا!

منهنجي شاعريءَ كي وسبغتْ ذي  
ته أها

ٿر جو هُر وٺ تٺ  
پکي پکن  
هر هرڻ  
پاڻ ۾ سمائي رکي،  
ءهُبِي لاءُ اكت واتھڻيون وهايي  
جن جو پاڻي  
سُکي نه سُکي!  
اي خدا!

Gul Hayat Institute  
تون پاڻ ڏاڻي به آهي  
ڏاڻا تار به آهي،

مون تو اڳيان پنهنجي جهول قهلاي آهي،  
اهما ڏاڻ سان  
ايتري پر

جيٽرو ساون جا ڪر به  
مینهن سان پريل نه هوندا آهن

جَدْهُنْ أَهِي  
 اوْزَكُونْ كُري وَسِنْدَا آهُنْ،  
 جِيشِنْ سارَا مارو  
 أَنْ دَانْهُنْ چَكْجِينْ اچِنْ  
 يَعَانْ يَرْ آئِينِي وَانْگَرْ  
 بِنْهَنْجِي صورَتْ ڈَسِي حِيرَانْ تَيِّي وِجنْ،  
 يَعَابِترو نَاجْ كَنْ  
 جِيتِرو موْهَنْ جِي دَرْتِي جِي  
 كَنْهُنْ نَچَّهِي نَهْ كَيِوْ هوْ!  
 اي خدا!  
 مونْ كِي شاعِرِيَّهْ كَانْسوا  
 كَجَهِهْ نَهْ گَهْرجِي!  
 فقط

أَهَا  
 مونْ كِي بَخْشِي چَدْ!  
 زَنْدَگِيَّهْ چِي هِنْ پَاسِي  
 يَا هِنْ پَاسِي  
 أَنْ جَوْ سَاث  
 سَدَائِينْ رَهِي،  
 انتَ تَائِينْ رَهِي!

Gul Hayat Institute

هيء سٽ، جا هاڻي آئي آهي  
سا وري نه ايندي،  
جيئن شفق جي پوئين سونهري ڏار  
رات جي اونداهيء ۾  
غرق ٿي ويندي آهي،  
جيئن بگهاڙ واه مان  
ڏنيرو تپو ڏئي  
ڪنڌيء تي نه ڪرندو آهي  
يء سير ۾ ڪري،  
هميشه لاء گمر ٿي ويندو آهي،  
ائين هيء سٽ وري نه ايندي !  
انکي ازل جي تنه خاني ۾  
منهنجي لاء  
ڪنهن محفوظ رکيو هو؟

Gul Hayat Institute

جي مان پنهنجيء شاعريء جي  
تخليق کي سمجھي سگهان  
ته هن ساريء ڪائنات جي  
تخليق کي سمجھي وڃان.  
چا تو ان جو قافيو يء رديف

بحر و وزن پُندو آهي،  
کَنْ كولي پُند!  
ائين برابر آهي

ته تون أَن جي ائين تقطيع نه ڪري سگهندين  
جيئن ڪائنات جي تخليق جي نه ٿو ڪري سگهين،

پر هي نظم  
اهڙو پريور آهي  
جهڙو تخليق جو  
آدرش!

ثلاثةٰ مِنْ شاعرِيَّةِ كِي نَه وَهنجارِ!  
أَنْ كِي

پوليَّةِ جي سمنبِ مِنْ ترُنْ سِيكارِ،

Gul Hayat Institute  
چهاز رانيَّهِ مِنْ  
رُنْبائيَّهِ چَدَ،

جيئن هوَنِ نوانِ نوانِ جزيراً ڳولي لهي!

تون جو شاعرِ خفت زيان آهين  
چا توکي معلوم نه آهي

تم شاعريه کي  
 فقط مادری زبان ۾  
 منطقی نتيجي تي پهچائي سکھبو آهي؟  
 مادری زبان کان سوا  
 پي زبان ۾ شاعري چڏي ڏي!  
 چا توکي خبر نه آهي  
 تم پنهنجيءُ ماڻ کانسو  
 پيون ماڻرون  
 ماٽيليون ٿينديون آهن.

●  
 داڪتر چوي تو تم: ”ایترو نه جاڳ!  
 ڪجهه نند ڪرا!  
 ۽ آن ڇوان تو تم:  
 ”جي آن هاڻي نند ڪيان  
 تم موت کان پوءِ  
 چا ڪندس؟“

●  
 مان اگر سُئيلن ۾ چمان ها  
 تم مونکي  
 نوبيل پرائين،

اچ کان گھٺو اڳي ملي وڃي ها!  
 پير مان ته سند جو آهيائ  
 جنهن جو دنيا جي نقشي تي  
 ڪوئي نشان نه آهي!  
 مان پنهنجيءِ مجبوريءِ ۽ محدوديت کي ڏسي،  
 پنهنجو پاڻ پرچائڻ لاءُ  
 چوان ٿو ته:  
 ”مان ته نوبيل پرائيز جي لائق آهيائ،  
 نوبيل پرائيز منهنجيءِ لائق نه آهي.“



بودليئرا!

تون نديي هوندي

\* لافورگ کي نه

لطف الله بدويءِ کي پتھر  
 ۽ پوءِ مون وانگر

شاعري ڪري ڏيڪار

ته مان توکي ميجان!

لافورگ: فرنس جو شاعر، جنهن جو ذكر مان اڳ ۾ ڪنهن كتاب پر  
 ڪري چڪو آهيائ.



فَرِينِچ سَامِراجْ تِي  
 مَچِي مَواڑُ شِي  
 تَنهنجِي شاعري  
 يلِي ڪنهن ويسِر وانگر  
 ڏيڪاري ڏي  
 پِر مون لاءِ آها  
 ڪنهن ڪُرٽيَه کان به نندِيزِي آهي  
 جا بِيگارِي واھِه ۾  
 تپا ڏيندي آهي،  
 ۽ جڏهن وڪامندي آهي  
 ته آن جو ملهه نه هجڻ جهڙو هوندو آهي!

مرزا غالبا! مون هُن کي تنهنجي رشتيدار  
 سمجھي هُن جي عزت ڪئي،  
 پِر هوءِ پاڻ به تنهنجي  
 آن مسلسل غزل وانگر هئي،  
 جنهن جو مقطع مون کي اچ تائين ياد آهي:  
 غالبا! همین نه چيهڙ که پهر جوشِ اشک سے،  
 بيشهه هيس هم تهيهه طوفان کئے هوئے.

●  
ای فردوسی!

مان بە شاھنامە سند لکي ٿو سگھان،  
پر جنهن سان  
مان شروع ڪرڻ چاهيان ٿو  
تنهن تي مان  
لکي نه ٿو سگھان،  
يء جنهن سان مان  
أهو ختم ڪرڻ چاهيان ٿو،  
انھيء تي بە مان  
لکي نٿو سگھان.  
منهنجو قلم

انھيء گھوڙي وانگر آهي  
جنھن جي منهن کي

Gul Hayat Institute

چييري وڌو آهي،  
پر پو به اُن جا پير  
پٿراون پنڌن تي  
وڌندا ٿا رهن،  
پُٹ تي نه هتيا آهن.

●  
ای دیوانگی! تون لهر وانگر آچنی رهی آهین.  
ڪشي مونکي لوڙهي ته نه ويندينه!

●  
مومل! منهنجو وس پجي ته راڻي کي ڏاڳهه تي  
چاڙهيان ۽ توکي ڪاك ۾ موئائي موڪليان!

●  
شاهه ايران کي ڪئنسر جي مرض ماري وڏو،  
ڪويي مرض حافظ جي غزل کي ته ماري ڏيڪاري!

●  
وڏو آيو آهين سند کي شعور ڏيئن وارو! ميڪاوليءَ  
جا پُت!

تون ليوناردو داونچيءَ جي پيرن مُثُ به ڪونه آهين!

Gul Hayat Institute

مان ڏسان ٿو پنهنجا مُبصر جي مستقبل جي بطن  
۾ آهن. اهي بي ڪنهن به شاعر کي مون سان گڏ  
ڪت تي ويھئ نه ڏيندا ۽ هر ڪنهن لاءِ پت تي تڌي  
وچائيندا!

تون موت جي مات تي سگهين تو،  
هڪئي سٽ ۾ امر تي سگهين تو.

موت؟ ڪهڙو موت؟  
موت منهنجي شاعريءَ کي چُهي به نه تو سگهي!  
وج، وجي موت لاءُ قبر کوت!  
منهنجي هر سٽ ان جي ڪاندي آهي.

مرحوم حسام الدين شاهدی شکایت ڪري  
چوندو هو ته: ”پتائيءَ جي شاعري اهڙي آهي جي  
اها ڪنهن تيز رفتار گھوڙيسوار جي ڪان تي  
پوندي، ته هو گھوڙي تان لهي پېرن جي چانو ۾ ندب  
ڪندو.“

Gul Hayat Institute  
مان چوان تو ته: ”جي تيز رفتار سفر ۾ ثوريءَ ندب  
جي گنجائش پيدا ڪري سگهجي ۽ تازو توانو تي  
وروي پند پئجي ته ان كان وڌيڪ چڱي ڪهڙي ڳالهه  
آهي؟“

كنهن وقت شفق جون رسیون شاعر کي گرۇ جي  
وات مان چىكى پاھر ڪلینديون آهن.

اڳتى سیاسى ڏٻڻ اٿي، اڳتى نه وج!  
آرت جي ٺٿ کي چنڀڙي پئه ئے آن تي ڪات ڪُتا ڏس!

شاعر پنهنجي لاءِ عوامي به پاڻ آهي، خواص به پاڻ  
آهي. هن کي پنهي کان دور رهڻ گهرجي ۽ أنهنجي  
ساراھه جو ڪاٿيا رو نه ٿيڻ گهرجي ۽ آهو سمجھڻ  
گهرجي ته هن جي صحيح ساراھه ڪندڙ اجا  
مستقبل جي انڌاري ۾ گم آهن ۽ نيت ڪنا ٿي پنڌ  
پوندا ۽ آچي هن جي قبر تي گل چاڙهيندا ۽ هوا  
ٿدو شوڪارو پري، أنهن گلن جون پٽبيون وکيري  
ڇڏيندي. هائي مان ڪير ٿيندو آهييان جو خدا کان  
پُچان ته تو گلن ۽ شاعر چو پيدا ڪيا؟ نعوذ بالله  
توکي انهيءِ مذاق مان چا مليو؟

\* جي هي دئر 'افراتفرنيء'، جو دئر آهي ته اڳيون دئر 'نفرانفرنيء'، جو دئر هوندو هو.

شاهه حسین جي هڪ ڪافي آهي:  
 ”دُعا فقیران دڻ اي تینون رب نا پُلي“  
 مون اهڙي ڪافي اچ تائين نه بُندی آهي!  
 ان ۾ انسان جي وجداني شعور جي انتها آهي.

نوت: نفراهنري لنظم لغت ۾ ڪونه آهي ۽ مون لفظ 'نفر' (نوکر) مان ٻهريون پيرو ٺاهيو آهي.

بُلهي شاه! دنيا ڊوندي جا طالب ڪُتا، هڪٻتي تي  
گرکي رهيا آهن. مان پنهنجي، شاعري کي پاسيرو  
ڪري رهيو آهييان ته أها انهن جي روڻڻ جي وچ ۾  
نه اچي وڃي!

يار رب العزت! تون منهنجي هن مَك جيترن ماڻهن  
مان جند نه ٿو چڏائين! ڪيتريءَ پون پون ۾ ڦاسي  
ويو آهييان!

سچل سرمست 'من خدايم من خدا' چئي سگهندو  
هو. تون منهنجي ٿوري آنا برداشت نه ٿو ڪري  
سگھين!

سنڌي ۽ اردو جا بيووقوف شاعر سمجھن ٿا ته  
هائي گل ۽ بلبل ۽ شمع ۽ پرواني ۽ ڪلاسيڪي  
غزل جي بين علامتن کي ڏڪاري ڇڏڻ گهرجي. هن  
کي اها خبر نه آهي ته اهي علامتون گوئتي جرمن  
شاعريءَ ۾ ڪم آنديون هيون ۽ اسان به پنهنجي  
مقصد لاءِ ڪم آئي ٿا سگھون رڳوا ظهار جو پيرابو  
ساڳيو نه هجي.

شاعريء جو دائرو ته ڪائنات جيٽرو وسیع آهي. ان کي سوڙهو سکوڙو ڪري، رڳو پنهنجي وطن ۾ نه سماء! ٺيڪ آهي هي پُسيء ۽ پيرونء جو ديس آهي پر ان جي معني اها نه آهي ته دنيا ۾ لاله و گل نه آهن ۽ تشبيهه لاء استعمال نه ٿا ٿي سگهن.

آدبي چھئرا بُهارا ڪشي مون تي اپيا ٿي ويا آهن ۽ چون ٿا ته: ”تون ڪير ٿيندو آهين، رستو صاف ڪرڻ وارو؟“

تون چوين ٿو ته منهنجيء شاعري ۾ ورجاء آهي. توکي معلوم آهي ته بيدل، دھلويء ۽ غالب آئيني

Gul Hayat Institute

چا اها دعويٰ ته مان انسانن ۾ تنها آهي، جيئن خالق ڪائنات ۾ تنها آهي، همعصرن کي ڪاوز نه ڏياريندي؟

خیام مری ویو، ریاعیون زنده آهن. آرت موت جی  
خلاف نه ریگو هک سرکش سردار وانگر آهي پر ان  
جی فتح به اوس آهي.

وج، به تی گل پتی آء، هوء مورتی منهنجو انتظار  
کري رهی آهي.

چا نديء سان کوئي ريس کري ٿو ته تو ۾ ايتري  
رواني چو آهي؟ چا پهاڙ سان کوئي ساڻ کري ٿو  
ته هو ايترو اوچو چو آهي؟ چا چند تي کوئي  
ڪاوڙجي ٿو ته هن ۾ ايتري روشنی چو آهي؟ اي  
شاعري توسان ايتري ريس ۽ ساڻ چو آهي، توتي  
ایتری ڪاوڙ چو آهي؟

اڄ ڪلهه شعرائين ولر کري ٿا آچن، جيشن مون  
ترئفلگر اسڪوائر ۾ ڪبوتر ڏرتيءٰ تي لهندي  
ڏنا ها.

● چا پروانو ڄائي ٿو ته هو شمع کان اڳ ۾ وسامي  
ويٺو آهي؟

● مان توکي سمند آچيان ٿو، تون گٿر پسند ڪريں ته  
تنهنجي مرضي!

● وج، هن کان معافي وٺ جيستائين هو زنده آهي!  
متيءٰ تي ڪيترو به روئيندين ته متيءٰ توکي معاف نه  
ڪندي.

● ايتزو روءُ جو ٽلسيءَ جي ٻوئي کي پائيءَ جي لوڙ  
نه پوي!

**Gul Hayat Institute**

● احمق! تون سقراط ته نه آهين، جو مان تزو وانگر  
هيملاڪ جو پيالو بي، وجان..

● تون ته مون تي گُرکين ٿو، ڪجهه انسان جي بوليءَ ۾  
چئين ته توکي جواب ڏيان!

●  
مُنهنجي هر اسلام پسند ۽ اشتراڪيت پسند نقاد  
کي ان تي غصو آيو آهي ته مان هن جي تنقييد جو  
جواب نه تو ڏيان ۽ انكري مون کي هو گاريون ڏين  
ٿا. منهنجو جواب مستقبل جي تاريخ ڏيندي.

●  
چا تون ايترى اهميت جو اهل آهين ته مان توکي  
جواب ڏيان؟ مون هڪ نئون ڪتاب لکيو آهي پر ان  
جي هڪ سٽ به مون توتى ويچائڻ نه چاهي آهي.  
اهوئي منهنجو جواب آهي.

●  
يُلو آهين، مان تنھنجو همعصر نه آهيان! مان  
ڪاليداس جو همعصر آهيان، غالب جو همعصر  
آهيان، اها بي ڳالهه آهي ته تنھنجي دُور ڀر به جنم  
ورتو اثر. گوئتي کان پيچي ڏس ته هو توکي ٻڌائيendo  
ته هي منهنجو پيش رو آهي.

●  
ایوريست کان اوچو ٿيڻ ڪيڏو نه خراب آهي! تون ته  
پڦ وٽ بیڻو آهين، ائنا پورنا تي به نه آهين!

خليل جبران! تون به مون وانگر پُرگو شاعر هئين پر  
تو به بيماريء ۾ ايترو نه لکيو هو جيترو مون لکيو  
آهي!

منهنجي شاعري أها ڪئنچي آهي، جنهن ملڪ  
الموت جا پر ڪپي چڏيا آهن.

\* ن-مر راشد! جي سليمان سر بزانو اور سبا ويران،  
آهي ته باقي هن بيگران دشت ۾ رهيو چا آهي؟

سث ورهين جي عمر ۾ پڪاسو اجا ٻن سگريتن جا  
سُوتا مَس هئندو هو ته هُن جي تصوير جُڙي ويندي  
هئي.

\* سليمان سر بزانو اور سبا ويران: ن-مر راشد جي نظر جي هڪ  
سث، جنهن جي معني آهي "سليمان جو منهن مون ۾ آهي ۽ سبا  
ويران آهي."

●  
چمڙي جي اولاد! منهنجو نقاد ڪيئي صديون پوءِ  
پيدا ٿيندو. اجا تائين ته چاچر ۾ چپرون هئن وارا  
آهن!

●  
پريا! اهي محل ماڙا ڇڏ ته پت ڏئي ٿي سگهين!

●  
تارن جي ترم واري جي ڪڻ ڪڻ سان ملي، اهي  
جواهر بثائي رهي آهي جي شاعر کان سوا ڪنهن  
شهنشاه نه ڏنا آهن.

●  
روسي ادب هائي ڳوليون نه ثولي؛ انقلاب کان پوءِ  
زار جا روسي نوت به ڪجهه وقت لاءِ رستن تي  
رلندا ها.

Gul Hayat Institute

●  
حشو ڪيولرامائي! تون سولزي نتسن کان وڏو هئين  
جو سنڌ ۾ رهي تو دنيا جي انقلابي سياست تي  
اييري دور رس نگاهه ٿي رکي!  
سولزي نتسن کي ته اجا تائين سنڌ جي نالي جي  
خبر نه آهي!

●  
 تو اور آرایش خم کاکل  
 مین اور اندیشهء هائے دور دراز.  
 غالب! چا ہُن جی آرایش خم کاکل تنهنجی  
 اندیشء هائی دور دراز جو حصو نہ آهي؟

●  
 غالب تو چيو هو:  
 ”يه مسائيل تصوف يه ترا بيان <غالب>  
 تجھے هم ولی سمجھتے جو نہ باده خوار ہوتا۔“  
 مون تے باده خواری به چڈی آهي غالب!  
 مون کي چا سمجھندیں؟

●  
 غالب! کھڑو موت؟ شمع جو سحر تائين هر رنگ  
 یہ جلٹ ئی تے غم هستیاء جو بہترین علاج آهي!

*Gul Hayat Institute*

\* غالب! تو وانگر مان به 'حرفِ مکرر' نه آهیان. نه زمانو توکي متائي سگھيو، نه مون کي متائي سگھيو.

میراجي! تو مونکي بچائي ورتو. تنهنجي پنهنجي، ڏرتيءَ سان محبت منهنجو وڏو بچاءُتني آئي. مان ودياپتي ۽ چندي داس تنهنجي منظوم ترجمي ۾ نه پڙهان ها ته مان به ترقى پسند لهر ۾ لڑهي وڃان ها، جنهن ۾ پيا ترقى پسند شاعر لڑهي ويا. تو مون ۾ نه رڳو بورجوا پر جاڳييرداري دئر جي شاعري لاءُ به عزت پيدا ڪئي.

## Gul Hayat Institute

حرفِ مکرر: په پيرا لکيل ساڳيو لفظ.

- غالب جو شعر:

"يا رب مجھي زمانا مثاتا هيي کسن لئي،

لوح جهان په حرفِ مکرر نهیں هون میں."

(يا رب! مون کي زمانو چا لاءُ متائي رهيو آهي).

دنيا جي تختيٰ تي مان په پيرا لکيل لفظ ته نه آهیان!)

"غمِ هستي کا اسد کس سے هو جز مرگ علاج،

شمع هر رنگ میں جلتی هي سحر هونئے تک." (غالب)

فِيض! جِي توتي حافظ جو اشر نه هجي ها ته  
ماياڭو فسکي توکي نەھۆزى نئى ها!

فِيض! تون ھەدئور جو الميو آهين، مان توتي لکي  
چىپنهنجي، انهيء شاعيري، تي لکي رهيو آهيان  
جا مون واڳون، جي وات مان ڪليي ورتى آهي.

چا ھۇ بت تراش کي اها خبر نه هئى ته هي انسان  
جي برابري، جي تبلیغ ڪندو آهي؟ ھن جو بُت  
انسان جي قدوقامت کان ڏهه پيرا وڏو چو ناهيو  
آٿائين؟

خُسن جي پرستش لاءِ مان صنم تراشي جائز ثو  
سمجهان، انسان جي ستاييش لاءِ نم.

چا ثو چاهين؟ شاعر پتنگو ٿئي يا شمع ٿئي؟

هي شمع ۽ پروانو ته دقیانوسی استعارا آهن يا  
اهي ابدي آهن؟ اهي دقیانوسی ٿي نه ٿا سگهن چو  
ته پروانا به نوان نوان جلن ٿا، شمعون به نيون نيون  
پُرن ٿيون.

مون کي خبر نه هئي، ته مان جيڪي آبابيل ڪنا ٿو  
کيان، سڀ ڪنهن وقت مون کي ئي پشريون هئندما.

توكىي ته اسيمبلي، جو ميمبر ٿيڻو آهي، پوءِ وزير  
ٿيڻو آهي ۽ تنهن کان پوءِ وزير اعليٰ ٿيڻو آهي.  
شاعر جو چا جو تنهنجي ڪيلڳي! الٽندي جو  
سفير ٿي پبلونرودا جو قد وڌيو ته ڪونه هو؟

Gul Hayat Institute

ذوق نه ٿي! ظفر جو شفر نه ٿي!

غالب ٿي گدار ۽ ٻڳاءِ ته

”جامِ جم سے تو مرا جامِ سفال اچھا ہے“  
چئُ!

\*

ترجمو: جامر جمر (جمشید جو جامِ جنهن پر ساري دنيا نظر ايندي  
هئي) کان ته منهنجو متيءِ جو پيالو چڱو آهي.

\*

●  
ای عرفی! مونکی 'غوغاء رفیقان' جو اندیشو ته نه  
آهي پر هي ڪتو گرکي متھو کائي ويو آهي.

●  
'ڪتو به ڪٿرم سان سونھين'، آڏورو پهاڪو آهي.  
دراصل پورو پهاڪو هيئن ٿيڻ گهرجي:  
"ڪتو به ڪتن جي ڪٿرم سان سونھين;"

●  
ترقي پسند شاعر لڙهي ويا. دئر جديد بورجوا  
شاعري لا عزت پيدا ڪئي آهي.

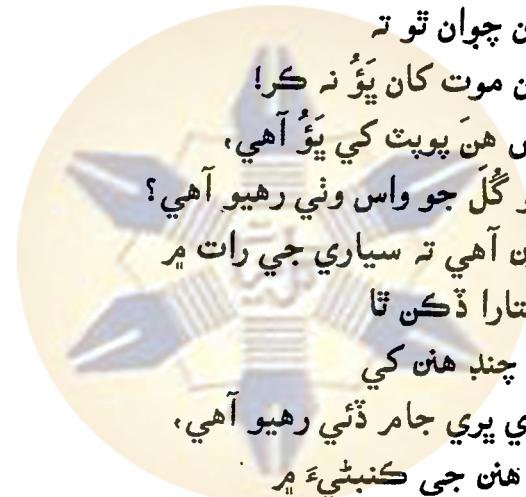
●  
هن جي تخليق ته ڪرنت ٿي هشي، چا ان کي شارت  
سرڪت ٿي ويو آهي؟

Gul Hayat Institute

مان چوان ٿو ته  
موت کان پُؤ نه ڪ!  
موت هڪ وهم آهي،  
موت هڪ مذاق آهي  
جو زندگي توسان ڪري رهي آهي،

تون ازلي آهين  
 ابدی آهين  
 جيئن وقت ازلي ۽ ابدی آهی.  
 مان چوان ثو ته  
 تون موت کان پيو نه ڪرا!  
 ڏس هن پوبت کي پيو آهي،  
 جو گل جو واس وٺي رهيو آهي؟  
 ائين آهي ته سياري جي رات ۾  
 ستارا ڏکن ٿا  
 پر چند هن کي  
 پيري پري جامر ڏئي رهيو آهي،  
 ۽ هن جي ڪنڀي ۽  
 ڪمي اچي وڃي ٿي

مان چوان ثو  
 ته موت کان پيو نه ڪرا!  
 گل چشي وڃن ٿا ته چا  
 هن جا پنج بهار جي ياد ڪئي وڃن ٿا،  
 جا وري ڏرتئي مان ڦئي ٿي،  
 هڳاء ڪري ٿي،  
 ۽ ڪا گهڻي جتناء ڪري،



پنهنجا پچ چذی و جی ٿي!  
خدا جي گجهه ۾ نه پئ  
اهو نه پچ ته هن گل چو ناهيا آهن  
ئه چو چاثيان آهن؟  
ئه خوشبو ڪيڏانهن و جي ٿي؟  
أن جود گههه ڪهڙو آهي؟  
أها ته پل ۾ ستارن کان دور هلي و جي ٿي  
ئه ساري سنسار کي  
واسي چذی ٿي.  
گل نه پتیندو ڪرا!  
انهن ۾ خدا جوراز سمايل آهي  
جنهن سان  
هت چراند جي منع آهي  
ئه جونه ڪنهن چاتو آهي  
نه چائي سگهندو!

Gul Hayat Institute

●  
ماٹھو مراقبی ۾ نه  
وَدَ ۾ وَدَ چالیهارو ڏینهن  
گذاریندا آهين،

پر تو اُن ۾ تي سال گذاريا آهن  
يء خدا به تنهنجي ساث  
تنهنجي حُجري ۾ رهيو آهي،  
جتي آبایيلن جو ڪنكريون  
پڇي نه ٿيون سگهن،  
يء پاهر هڪ نه  
کيئي نمرود آهن،  
جي پاڻ ۾ نبرد آزما آهن،  
تون انھن کان بي نياز ٿي  
لكي رهيو آهين،

Gul Hayat Institute  
يء تنهنجو قلم اهو شهسوار آهي  
جنھن جون واڳون خدا جي وس آهن،  
چڱو، جو تو ماڻهن جي سياست کي لت هنئي،  
يء اها جاء وسائل  
جتي رڳو جبريل جا پر پهچي ٿا سگهن.

مَا ثُهُو،  
 هِيَثَا، موْت وَهِيَثَا  
 لَوْيَ لَأَيَ لَيَءِ بِيَهَا تِيلِ،  
 جَنْ جَيِ جَيِءِ مِيرْ كِروْزِينْ جَهِيرُونْ آهُنْ،  
 أَهِي  
 تَنْهِنْجِي أَنْكَ سَجِيِّ يِهِ سَنْكَ سَجِيِّ،  
 رُوحِ سَانْ،  
 حَسْدِ كِيَئِنْ نَهْ كَنْدَا!  
 كِيَئِنْ سَهْنَدَا  
 تَهْ خَدَا تَنْهِنْجُو سَاتْ ذَيِّ  
 يِهِ تَنْهِنْجُو هَتْ وَنِيِّ،  
 تُوكَانْ لَكَائِينَدُو رَهِيِّ،  
 يِهِ اَزْل تَنْهِنْجِي گِيَتْنِ كِيِّ  
 گِنْگِنَائِينَدُو رَهِيِّ،  
 يِهِ اَبْد انْهُنْ تِيِّ  
 سِرْ ذَوْثِينَدُو رَهِيِّ  
 يِهِ كَائِنَاتْ گُونْجِنْدِي رَهِيِّ  
 رَاتْ گُونْجِنْدِي رَهِيِّ.  
 يِهِ تَنْهِنْجِي ذَاتْ گُونْجِنْدِي رَهِيِّ  
 أَنْ نَغْمِي سَانْ

Gul Hayat Institute

جنهن جي نه أبتما آهي، نه انتها آهي،  
 جنهن جو نه انت آهي، نه پارُ آهي،  
 جو ڪٽين جي ڪَن مِر  
 گونجي رهيو آهي.

ڇ سنسار جي  
 بي انت جهولي مِر جهولي رهيو آهي.

جو روز گُلي رهيو آهي  
 اهتي گُل وانگر،

جنهن سان آسمان  
 باک جو گُلي پوندو آهي،

ڇ جو شام جو

شفق جي تلاو مِر سج وانگر ٿپيون ڏيندو رهيو آهي.  
 هو چاهن ٿا ته تون هن لاءُ

Gul Hayat Institute  
 کِن مانيءُ جا گيلت ڳاكاءُ،  
 تون سارو چنڊ

پنهنجي شاعريءُ جي پنديءُ مِر چورکيو آهي؟

هيءُ پورو سنسار تولاءُ

هڪ دسترخوان وانگر چو آهي

جنهن تي

تون سڀ کي سڌي رهيو آهين!

●  
چا کوئي سنجابُ

منهنجي قلم کان تيز وجي سگهي ٿو؟

چند دم روکي

ان جي رفتار کي ڏسي رهيو آهي

يء بادل ايترو هيٺ جهڪي آيا آهن

أن کي سلامر ڪرڻ لاءُ،

جو مينهن اوڙڪون ڪري

وسڻ وارو آهي.

أپ مان آسرو نه لا هيو!

هيلوکيءَ وَسَ مان

انبار ٿيندا،

جي اوهان جي

ايندر نسل کي به

دائي چڏيندا!

Gul Hayat Institute

●  
 કૃત્તું કૃત્તી કી ને સહન્દો આહી તે માઠ્યો માઠ્યો કી  
 ચિંહિ સહિ? ●

●  
 આં હીનેં તુ ચોણ! બી કન્હન જિંકી બે ચિંહિ આહી,  
 ઓહ માન વિચાર તચીંદ્રિય લાં ગોળિયાન તુ તે અન્ધી બે એન  
 ચિંહિ આહી યા ને? ●

●  
 તખીલિય જો હસ્પિન હસ્પિન જી તખીલિય - અ કાં બેઠર  
 મોષ્ટું શાયર લાં કન્હેરો થી સ્કેચી તુ? ●

●  
 મોત જી અન્લોઝ મુદ્દી આહી, હો મનેંગ્ઝી ગર્ડન ઓદાયિ  
 નશો સ્કેચી. ●

## Gul Hayat Institute

●  
 મોત! તશું તરસ! હી નીંદ્રા ઓ મિ રહીલ આહી. પૂર્વો  
 ક્યાન તે હલું તા. મું તે ખૂદ તનેનું જો અન્તેદાર થી  
 ક્યાં. ●

●  
 અર્થિ! તું તે મોત આહીન? ચા તું એજા જિંદ્રો આહીન? ●

منهنجی هست مز  
 ایتری تیزی ڪتبان ایندی؟  
 هي تون ئی ته لکي رهيو آهين  
 تون جو وڻ پاڙون پتي چڏيندو آهين،  
 سمند اٿلائي وجهندو آهين  
 ۽ پوزان پوڙ وڏندو آهين،  
 تون ئی ته هي قلم تيزيء سان هلاتي رهيو آهين!  
 جڏهن مون کي نند جا گھيرت ٿا اچن  
 ۽ منهنجون اکيون پنجي، پنجي وجن ٿيون.  
 ها، منهنجا مونا  
 طور سينا وانگر جرکي رهيا آهن.  
 ۽ تون 'رب آرنی' چئي رهيو آهين!  
 تون ايڏو اٿاه سمند هوندي؛  
 منهنجي واهڻ مري ڪيئن وهي آيو آهين؟  
 آخر ڪهڙي انسان کي  
 سيلابِ نوح کي روکڻ جي سگهه آهي،  
 ۽ سو به ایتری  
 جو بنا ڪنهن شعوري ڪوشش جي  
 هو اهو سڀ ڪجهه بچائي سگهي  
 جو بچائڻ جهڙو آهي؟

●

چا تون منهنجي شاعريءَ كي  
 منهنجي ذاتي زندگيءَ كان  
 جداً كري سگهين ثو؟ .  
 شاعري كائناطي هوندي به  
 ذاتي تيندي آهي،  
 يه ان ۾ شاعر جي ذات جو ڏيئو پرندو آهي  
 ذات جو ڏيئو پرندو آهي  
 أنهيءَ هربات جو ڏيئو پرندو آهي  
 جا هن ذئي آهي،  
 اهو ڏيئو برسات ۾ وڌيڪ پرندو آهي  
 جنهن کي گهتاون ۽ هوائون  
 وسائي نه سگهنديون آهن،  
 چو ته آن جي چوڏاري  
 خدا جا هت هوندا آهن  
 جن کي نه مينهن چئي سگهندو آهي،  
 نه هوائون هتائي سگهنديون آهن،  
 شاعري امرجوتي آهي

Gul Haya Institute

تون ته چا  
 ساري دنيا جا آمر  
 ڪَنا ٿي به ان کي وسائي نه ٿا سگهن،  
 چو ته شاعري موت کان مٿي آهي  
 گهڻو مٿي آهي  
 ان تائين موت جا هت پُجyi نه ٿا سگهن،  
 ان جو طاق ايترو اوچو آهي  
 جو ان تي  
 فقط خدا  
 چراغ جلاتي سگهندو آهي،  
 ۽ اهو چاثي چڏ  
 . ته خدا جو جلايل چراغ  
 ڪوئي وسائي نه سگهندو آهي،  
 نه ان جو تيل ڪتندو آهي  
 ۽ نه وٽ جلي،  
 ختمر ٿي ويندي آهي.

Gul Hayat Institute

نتشي! مان ٿو چوان  
 ته موت مري ويو،  
 هن کي منهنجيءَ شاعريءَ

أُقْتَ ماري وذو آهي.  
هاثي شاعريء لاء  
كابه



اسرافيل جي صور نه ايندي  
مون عزازيل کي به  
پوري چذيو آهي،  
هو انارکليء جهزو خوبصورت ته نه آهي  
پر مون فقط عشق جي دفاع ۾  
هن کي دیوار ۾  
دفنايو آهي،  
جتان هو وري نكري نه سگهندو.  
تون پلي دنديرو ذي  
ته موت

مری چڪو آهي!  
Gul Hayat Institute

ايجا ننبه نه ٿو ڪرين؛  
چنبل توکي چئي رهيو آهي؛  
”تون ايجا مونسان چڪر ٿو ڏين،  
توکي ننبه نه ٿي اچي؟“  
هي سرنهن جا وٺ ننداڪڻا آهن،

اهي ڪهڙا جاڳ - سپنا لهن ٿا؟  
 انهن جي تارين کي ۽ انهن تي ويٺل پکين کي  
 اڳهور نند آهي. اهي نند ۾ چا ڏسن ٿا؟  
 رڳو ان جي گلن جي خوشبو جاڳي ٿي.  
 الائجي چو خوشبو کي نند نه ايندي آهي،  
 توڙي ان کي معلوم هوندو آهي  
 ته هن وقت  
 سڀ پني بشر نند ۾ آهن!  
 ۽ اهڙو ڪوبه نه آهي  
 جو جاڳي ٿو، سوا هن شاعر جي  
 جو چنڊ سان  
 آواره گرديءَ ۾ شريڪ آهي،  
 ۽ جو اهو جائي ٿو  
 ته چاندوكني خوشبو ۾  
 وڌيڪ ڪڙي پوندي آهي،  
 ۽ سرنهن جي وٺ تي  
 تيسنائين هت ٿيريندي آهي  
 جيستنائين ان کي  
 نند اچي ويندي آهي.